

ELEKTRISCHER MAKE-UP-PINSEL-REINIGER/MAKEUP BRUSH CLEANER/NETTOYEUR ÉLECTRIQUE POUR PINCEAUX DE MAQUILLAGE

(DE) (AT) (BE) (CH)

ELEKTRISCHER MAKE-UP-PINSEL- REINIGER

Originalbetriebsanleitung

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)

MAKEUP BRUSH CLEANER

Translation of the original
instructions

(FR) (BE) (CH)

NETTOYEUR ÉLECTRIQUE POUR PINCEAUX DE MAQUILLAGE

Traduction de la notice
originale

(NL) (BE)

ELEKTRISCHE REINIGER VOOR MAKE-UPKWASTJES

Vertaling van de
oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing

(PL)

URZĄDZENIE DO CZYSZCZENIA PĘDZLI DO MAKIJAZU

Tłumaczenie instrukcji
oryginalnej

(CZ)

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTĚTCŮ NA MAKE- UP

Překlad původního návodu k
používání

(SK)

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTETCOV NA MAKE-UP

Preklad pôvodného návodu
na použitie

(ES)

LIMPIADOR ELÉCTRICO DE BROCHAS DE MAQUILLAJE

Traducción del manual
original

(DK)

ELEKTRISK RENSER TIL MAKEUPBØRSTER

Oversættelse af den originale
brugsanvisning

(IT)

PULITORE ELETTRICO PER PENNELLI PER IL TRUCCO

Traduzione delle istruzioni
originali

(HU)

ELEKTROMOS SMINKECSET- TISZTÍTÓ

Eredeti használati utasítás
fordítása

IAN 510333_2507

(DE)

(FR)

(NL)

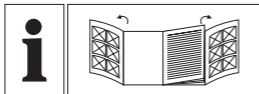
(BE)

(PL)

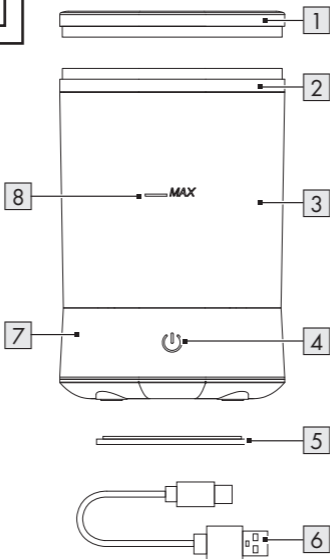
(CZ)

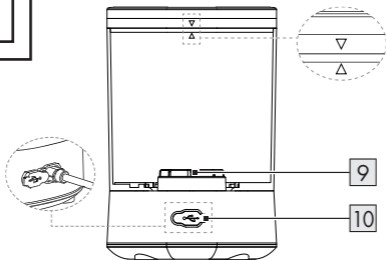
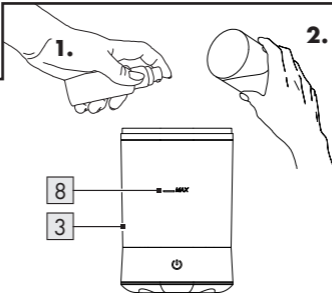
(SK)

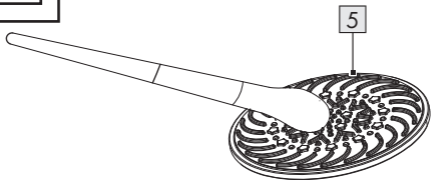
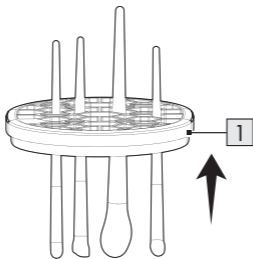
(ES)

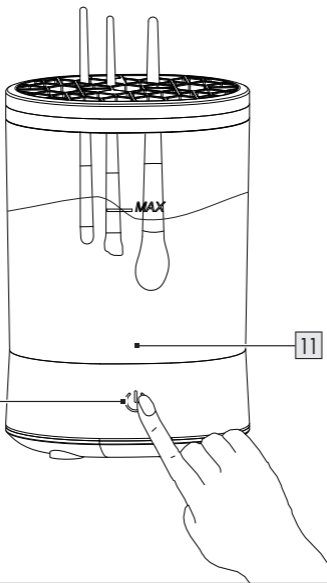


DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
GB/IE/NI/CY/MT	User manual	Page	48
FR/BE/CH	Mode d'emploi	Page	85
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	130
PL	Instrukcja obsługi	Strona	171
CZ	Návod na obsluhu	Strana	214
SK	Návod na obsluhu	Strana	250
ES	Manual de instrucciones	Página	287
DK	Betjeningsvejledning	Side	326
IT	Istruzioni per l'uso	Pagina	362
HU	Használati útmutató	Oldal	401

A

B**C**

D**E**

F

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	7
Einleitung	Seite	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	10
Lieferumfang	Seite	11
Liste der Teile	Seite	12
Technische Daten	Seite	13
Allgemeine Sicherheits- hinweise	Seite	13
Vor dem Gebrauch	Seite	23
Produkt auspacken	Seite	23
Behälter befüllen	Seite	24
Bedienung	Seite	26
Aus-Zustand (Energiesparmodus)	Seite	28
Ein-/ausschalten	Seite	28
Kosmetikpinsel reinigen	Seite	30
Fehlerbehebung	Seite	33

Reinigung	Seite	36
Lagerung	Seite	38
Ersatzteile/Zubehör	Seite	38
Entsorgung	Seite	39
Garantie	Seite	43
Abwicklung im Garantiefall	Seite	45
Service	Seite	46
EU- Konformitätserklärung	Seite	47

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)



VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussrisiko)



INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.



Gleichstrom/-spannung



Schutzklasse III



USB-C-Stecker



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

ELEKTRISCHER MAKE-UP-PINSEL- REINIGER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet,

wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 510333_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.



● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Kosmetikpinseln bestimmt.

- Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen.
- Das Produkt eignet sich nicht für die Verwendung im Außenbereich.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

- 1 Haupteinheit
- 1 Bürstenhalter
- 1 Gestell (für Bürstenhalter)
- 1 Reinigungskissen
- 1 USB-Kabel (USB-A auf USB-C)
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A


- 1 Bürstenhalter
- 2 Gestell (für Bürstenhalter)
- 3 Behälter
- 4  (Ein-/Aus-Schalter)
- 5 Reinigungskissen
- 6 USB-Kabel (USB-A auf USB-C)
- 7 Haupteinheit
- 8 Fülllinienmarkierung **MAX**

Abb. B

- 9 Antriebswelle
- 10 USB-C-Buchse

Abb. F

- 11 Betriebsleuchte

● Technische Daten

Nennspannung:	5 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ (USB-C)
Nennleistung:	5,5 W
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,1 W
Eingangsstrom:	2 A
Emissions-Schalldruckpegel:	< 70 db(A); K = 3 dB
Schutzklasse:	III



Allgemeine Sicherheits- hinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND

ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHLESEN AUF!

⚠️ ACHTUNG! Das Produkt ist kein Spielzeug! Kinder unterschätzen die mit elektrischen Geräten verbundenen Gefahren häufig.

**⚠️ WARNUNG! LEBENS-
GEFAHR UND UNFALL-
GEFAHR FÜR SÄUGLINGE
UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das

Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.

Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

Dieses Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder

zur sicheren Verwendung des Produkts angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch, um sicherzustellen, dass sich keine Fremdkörper im Behälter befinden.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Pflege aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus, um Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie harte Schläge oder mechanische Belastungen am Produkt, um Schäden zu vermeiden.

- Wenden Sie sich für Reparaturen, bei Beschädigungen oder anderen Problemen mit dem Produkt an einen Experten.
- Das Produkt ist nicht wasserfest. Verwenden Sie das Produkt nicht im Badezimmer (d. h. in Badewannen, Duschen), in der Nähe eines Schwimmbeckens oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.
- Lassen Sie kein Wasser in die elektronischen Komponenten (z. B. USB-C-Buchse) gelangen.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden an den Innenteilen zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit! Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser ein.

- Stellen Sie das Produkt nicht ins Wasser bzw. in Wasserlachen.
- Spülen Sie das Produkt nicht unter laufendem Wasser ab.
- Verwenden Sie ausschließlich ein Netzteil (nicht enthalten) der Schutzklasse II, welches


zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. Das Netzteil muss eine USB-A-Buchse und einen Sicherheitskleinspannungsausgang von $5\text{ V} \text{ ---}$ mit einem Ausgangsstrom von max. 2 A bieten.

- Berühren Sie nicht die Antriebswelle, wenn das Produkt an der Stromversorgung angeschlossen bzw. eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Antriebswelle frei drehen kann. Die Antriebswelle darf nicht blockiert werden. Ansonsten kann

sich der Motor erwärmen und das Produkt beschädigen.

- Verwenden Sie aus hygienischen Gründen immer sauberes, frisches Wasser zur Reinigung von Kosmetikpinseln.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn der Behälter leer ist, um Schäden am Motor zu vorbeugen.
- Schützen Sie das USB-Kabel vor Beschädigungen.
- Lassen Sie das USB-Kabel nicht über scharfe Kanten hängen und

quetschen oder knicken Sie es nicht.

- Halten Sie das USB-Kabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
-  Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Reinigen Sie alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● Vor dem Gebrauch

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Prüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Behälter befüllen

Abb. C

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Befüllen Sie den Behälter **3** nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln.
- Gießen Sie kein heißes Wasser in den Behälter **3**.
- Halten Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse **10** geschlossen, während Sie den Behälter **3** befüllen, damit keine Flüssigkeiten in die elektronischen Komponenten des Produkts gelangen können.

i **INFO:**

- Folgen Sie den Anweisungen des Kosmetikpinsel-Herstellers bezüglich geeigneter Reinigungsmittel.
- Der Füllstand kann bei verschiedenen Arten von Reinigungsmitteln variieren (z. B. Flüssigseife, Kosmetikpinselreinigungsmittel).
- Der Füllstand darf die Fülllinienmarkierung **MAX** **8** nicht überschreiten.
- Vor dem Befüllen: Stellen Sie das Produkt auf eine flache, stabile Oberfläche.

Für wasserlösliche Kosmetikprodukte

1. Geben Sie eine kleine Menge (ca. 2–4 g) einer antibakteriellen Flüssigseife in den Behälter **3**.
2. Geben Sie ca. 300 ml Wasser in den Behälter **3**.


Für nicht wasserlösliche Kosmetikprodukte

1. Geben Sie eine kleine Menge (ca. 3–5 ml) eines Kosmetikpinselreinigungsmittels in den Behälter **3**.
2. Geben Sie 300 ml Wasser in den Behälter **3**.

● Bedienung

ⓘ **INFO:**

- Sie benötigen ein Netzteil mit einer USB-A-Buchse und einem Sicherheitskleinspannungsausgang von 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, welches zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.
- Lassen Sie das Produkt nicht dauerhaft an der Stromversorgung angeschlossen. Trennen Sie das Produkt nach der Verwendung von der Stromversorgung.
- Das Produkt schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus. Die automatische Abschaltfunktion ist nicht als Ersatz für das manuelle

Ausschalten des Produkts bestimmt. Verwenden Sie stets die Taste  **4**, um das Produkt ordnungsgemäß auszuschalten.

- Die fortlaufende Betriebsdauer darf 2 Minuten nicht überschreiten.
 - Zwischen 2 aufeinanderfolgenden Betriebszyklen: Lassen Sie das Produkt mindestens 10 Minuten lang ruhen.
 - Nach 5 aufeinanderfolgenden Betriebszyklen: Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur herunterkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.



● Aus-Zustand (Energiesparmodus)

- Das Produkt befindet sich unter folgenden Bedingungen im Aus-Zustand:
 - Das Produkt ist über das Netzteil* an die Stromversorgung angeschlossen und nicht eingeschaltet.
 - Das Produkt schaltet sich nach 10 Minuten aufgrund der automatischen Abschaltfunktion automatisch aus.

● Ein-/ausschalten

1. Öffnen Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse **10** (Abb. B). Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Kabels **6** mit der USB-C-Buchse.

* zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

2. Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Kabels **6** mit der USB-A-Buchse des Netzteils*.
3. Verbinden Sie das Netzteil* mit einer geeigneten Steckdose.
4. **Einschalten:** Berühren Sie  **4** 1-2 Sekunden lang. Die Betriebsleuchte **11** leuchtet weiß. Die Antriebswelle **9** beginnt sich zu drehen und mischt die Flüssigkeit.
5. **Ausschalten:** Berühren Sie  **4**. Die Betriebsleuchte **11** erlischt. Die Antriebswelle **9** hört auf sich zu drehen.
6. Nach der Verwendung:
 - Schalten Sie das Produkt aus.

* zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

- Trennen Sie das Netzteil* von der Steckdose.
- Trennen Sie das USB-Kabel **6** vom Produkt und vom Netzteil*.
- Schließen Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse **10**.

● Kosmetikpinsel reinigen

❗ **INFO:**

- Reinigen Sie nicht zu viele Kosmetikpinsel gleichzeitig. Wir empfehlen, max. 4 kleine Kosmetikpinsel oder max. 2 große Kosmetikpinsel gleichzeitig zu reinigen.
- Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen den Kosmetikpinseln, wenn Sie sie in den Bürstenhalter **1** stecken.

* zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

- Das Produkt eignet sich für Kosmetikpinsel, die relativ leicht zu reinigen sind (z. B. Puderpinsel mit Trockenpuder).
1. Wischen Sie die Kosmetikpinsel am Reinigungskissen **5** ab bevor Sie Ihre Kosmetikpinsel in den Bürstenhalter **1** stecken, um Puderrückstände zu entfernen (Abb. D).
 2. Befüllen Sie den Behälter **3** mit Reinigungsmittel und Wasser (siehe „Behälter befüllen“).
 3. Stecken Sie die Stiele Ihrer Kosmetikpinsel von unten in ein Loch des Bürstenhalters **1**, das zum Durchmesser des Stiels passt (Abb. E).
 4. Schalten Sie das Produkt ein (siehe „Ein-/aus-schalten“).
 5. Setzen Sie den Bürstenhalter **1** auf das Gestell **2**.
 6. Setzen Sie das Gestell **2** zusammen mit dem Bürstenhalter **1** auf den Behälter **3** (Abb. F). Achten Sie darauf, dass die Markierungen

▲ am Gestell [2] und der Rückseite des Behälters [3] aneinander ausgerichtet sind.

7. Achten Sie darauf, dass die Pinselhaare einen ausreichenden Abstand zur Antriebswelle [9] haben, damit sich die Antriebswelle frei drehen kann. Ziehen Sie Ihre Kosmetikpinsel bei Bedarf weiter nach oben.

Die Pinselhaare sollten bis zur Hälfte ihrer Länge eingetaucht sein.

Lassen Sie das Produkt 1 – 2 Minuten lang laufen.

8. Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/aus-schalten“).
9. Entnehmen Sie das Gestell [2] zusammen mit dem Bürstenhalter [1] vom Behälter [3].
10. Entleeren Sie den Behälter [3].
11. Befüllen Sie den Behälter [3] mit klarem Wasser.
12. Wiederholen Sie den Vorgang, um Reinigungsmittelrückstände von Ihren Kosmetikpinseln abzuspülen.

13. Falls das Gesamtergebnis nicht zufriedenstellend ist: Wiederholen Sie den kompletten Vorgang.
14. Setzen Sie den Bürstenhalter **1** mit Ihren Kosmetikpinseln kopfüber auf den Behälter **3**, um die Pinselhaare nach der Reinigung trocknen zu lassen.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Netzteil erfüllt nicht die Anforderungen.	Verwenden Sie ein Netzteil mit einer USB-A-Buchse und einem Sicherheitskleinspannungsausgang von $5\text{ V} \text{ ---}$, max. 2 A, welches zur Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Das Produkt ist nicht an der Stromversorgung angeschlossen.	Überprüfen Sie das Netzteil*, die Steckdose und die Kabelverbindungen.

-
- * zugelassen für den Einsatz mit Haushaltsgeräten.
SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A (Nicht im Lieferumfang enthalten)

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Motor ist überlastet.	Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/ausschalten“). Entnehmen Sie ein paar Kosmetikpinsel, um die Motorlast zu verringern. Schalten Sie das Produkt ein und fahren Sie mit dem Betrieb fort.
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Motor ist überhitzt.	Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/ausschalten“). Lassen Sie das Produkt auf Raumtemperatur herunterkühlen, bevor Sie es erneut verwenden.

● Reinigung

ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Vor der Reinigung:
 - Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung (siehe „Ein-/aus-schalten“).
 - Schließen Sie die Abdeckung der USB-C-Buchse 10.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Gießen Sie kein heißes Wasser in den Behälter 3.

1. Entleeren Sie den Behälter **3**.
2. Spülen Sie die Innenseite des Behälters **3** mit sauberem Wasser aus. Wiederholen Sie diesen Schritt mehrere Male, um die Kosmetik- oder Reinigungsmittelrückstände vollständig zu entfernen.
3. Reinigen Sie das Produkt von außen mit einem leicht feuchten, fusselreichen Tuch. Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein mildes Reinigungsmittel.
4. Spülen Sie das Reinigungskissen **5**, den Bürstenhalter **1** und das Gestell **2** unter laufendem Wasser ab. Bei hartnäckigen Verschmutzungen:
 - Geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf ein Reinigungstuch.
 - Wickeln Sie das Reinigungskissen **5**, den Bürstenhalter **1** und das Gestell **2** im Reinigungstuch ein.

- Halten Sie das Reinigungstuch unter laufendes Wasser.
 - Reiben Sie das Reinigungskissen **5**, den Bürstenhalter **1** und das Gestell **2** im Reinigungstuch ab.
5. Nach der Reinigung: Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen.

● Lagerung

1. Schalten Sie das Produkt aus (siehe „Ein-/aus-schalten“).
2. Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
3. Lagern Sie das Produkt idealerweise in der Originalverpackung an einem trockenen, sauberen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.

- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Service-Hotline (siehe „Service“).
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.

Teil	
1	Bürstenhalter
6	USB-Kabel (USB-A auf USB-C)

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit

folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/
20-22: Papier und Pappe/80-98:
Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung
und die Verpackungsmaterialien sind
recyclebar und unterliegen einer erweiterten
Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten
Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere
Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie

das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 510333_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine

kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE **Service Belgien**

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

DE

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" Elektrischer Make-up-Finzel-Reiniger
Modellnummer: HG14035

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2009/125/EG
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015(A12:2022)
EN 60335-1:2012(A16:2023)
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55054-1:2017(A11:2020)
EN IEC 55054-1:2021
EN 55054-2:1997(A2:2008)
EN IEC 55054-2:2021
Richtlinie 2009/125/EG
EU 2023/826
EN 50564:2011

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterszeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm 19/11/2025
Ort Datum *ppk/ero Buchlein* *ppk/Thynglin Mater*
Produkt Produkt



List of pictograms used	Page	50
Introduction	Page	52
Intended use.	Page	53
Scope of delivery.	Page	54
Parts list	Page	54
Technical data	Page	55
General safety instructions	Page	56
Before use	Page	64
Unpacking the product.	Page	64
Filling the container	Page	64
Operation.	Page	66
Off mode (low power consumption mode)	Page	68
Switching on/off	Page	68
Cleaning make-up brushes.	Page	70
Troubleshooting.	Page	73

Cleaning	Page	75
Storage	Page	76
Replacement parts/ Accessories	Page	77
Disposal	Page	78
Warranty	Page	80
Warranty claim procedure	Page	81
Service	Page	83
EU Declaration of conformity	Page	84

List of pictograms used



WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)



CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)



NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)



INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.



Read the user manual.



Use the product in indoor spaces only.



Direct current/voltage



Protection class III



USB-C plug



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Safety information
Instructions for use

MAKEUP BRUSH CLEANER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 510333_2507.



● **Intended use**

- This product is only intended for cleaning make-up brushes.
- The product is solely intended for private use. The product is not approved for commercial purposes.


- The product is not suitable for outdoor use.
- The manufacturer, supplier and distributor are not liable for damages due to improper use.

● Scope of delivery

- 1 Main unit
- 1 Brush holder
- 1 Rack (for brush holder)
- 1 Cleaning pad
- 1 USB cable (USB-A to USB-C)
- 1 User manual

● Parts list

Fig. A

- 1 Brush holder
- 2 Rack (for brush holder)
- 3 Container
- 4  (on/off button)
- 5 Cleaning pad

- 6 USB cable (USB-A to USB-C)
- 7 Main unit
- 8 **MAX** fill line marking


Fig. B

- 9 Drive shaft
- 10 USB-C socket

Fig. F

- 11 Indicator light

● Technical data

Rated voltage:	5 V  (USB-C)
Rated power:	5.5 W
Power consumption in off mode:	0.1 W
Input current:	2 A

Emission sound pressure level:	< 70 db(A); K = 3 dB
Protection class:	III



General safety instructions

KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

⚠ CAUTION! This product is not a toy! Children frequently underestimate the risks associated with electric appliances.

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Keep children away from the product and packaging material at all times. This product is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- Check the product before each use to ensure there is no foreign object inside the container.
- Do not use the product if it is damaged or malfunctions.
- This product has no parts which can be serviced by the user.
- Switch off the product before cleaning and care.
- Do not expose the product to extreme temperatures to prevent damage.
- Avoid severe shock or mechanical stress to the product to prevent damage.

- Contact a professional for damage, repairs or other problems with the product.
- The product is not waterproof. Do not use the product in the bathroom (e.g. in a bathtub, shower), next to a swimming pool or over a basin filled with water.
- Do not allow water to enter the electronic components (e.g. USB-C socket).
- Do not drop the product to avoid damage to the internal parts.

⚠ WARNING! Protect the product from moisture! Never immerse the main unit in water.

- Do not place the product in water or pools of water.
- Do not rinse the product under running water.
- Only use a protection class II power supply unit (not included) approved for use with household appliances. The power supply unit must feature a USB-A socket and a SELV (safety extra low voltage) output of 5 V $\overline{\text{---}}$ with an output current of max. 2 A.

- Do not touch the drive shaft when the product is connected to the mains or switched on.
- Verify the drive shaft is able to rotate freely. The drive shaft must not be blocked. Otherwise the motor may heat up and damage the product.
- For reasons of hygiene, always use clean fresh water to clean make-up brushes.
- Do not switch on the product with an empty container to prevent damage to the motor.

- Protect the USB cable against damages.
- Do not let the USB cable hang over sharp edges and do not squeeze or bend it.
- Keep the USB cable away from hot surfaces and open flames.
-  Use the product in indoor spaces only.
- Clean all parts of the product as described in the chapter "Cleaning".

● **Before use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Filling the container**

Fig. C

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- Do not fill the container **3** with aggressive cleaning agents.
- Do not pour hot water into the container **3**.

- Keep the cover of the USB-C socket **10** closed while filling the container **3** to prevent liquids from entering the product's electronic components.

i INFO:

- Follow the make-up brush manufacturer's instructions regarding suitable cleaning agents.
- The fill level can vary with different types of cleaning agents (e.g. liquid soap, make-up brush cleanser).
- The fill level must not exceed the **MAX** fill line marking **8**.
- Before filling: Place the product on a flat, stable surface.

For water-soluble make-up products

1. Add a small amount (approx. 2–4 g) of anti-bacterial liquid soap into the container **3**.
2. Add approx. 300 ml of water to the container **3**.


For non-water-soluble make-up products

1. Add a small amount (approx. 3–5 ml) of make-up brush cleanser into the container **3**.
2. Add 300 ml of water to the container **3**.

● Operation

ⓘ **INFO:**

- You will need a power adaptor approved for use with household appliances with a USB-A socket and a SELV (safety extra low voltage) output of 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A.
- Do not leave the product permanently connected to the mains. Disconnect the product from the mains after use.

- The product switches off automatically after 10 minutes. The automatic switch-off function is not intended as a replacement for manually switching off the product. Always use the  4 button to properly switch off the product.
- The continuous operating time shall not exceed 2 minutes.
 - Between 2 consecutive operating cycles:
Allow the product to rest for at least 10 minutes.
 - After 5 consecutive operating cycles: Allow the product to cool down to room temperature before using it again.



● Off mode (low power consumption mode)

- The product enters off mode automatically under following conditions:
 - The product is connected to the mains via the power adaptor* and not switched on.
 - The product switches off automatically after 10 minutes due to the automatic switch-off function.

● Switching on/off

1. Open the cover of the USB-C socket **10** (Fig. B). Connect the USB-C plug of the USB cable **6** to the USB-C socket.
2. Connect the USB-A plug of the USB cable **6** to the USB-A socket of the power adaptor*.

* approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5 V, max. 2 A (Not included in the scope of delivery)

3. Connect the power adaptor* to a suitable socket-outlet.
4. **Switching on:** Touch  **4** for 1–2 seconds. The indicator light **11** lights up white. The drive shaft **9** starts spinning and mixes the liquid.
5. **Switching off:** Touch  **4**. The indicator light **11** goes out. The drive shaft **9** stops spinning.
6. After use:
 - Switch off the product.
 - Disconnect the power adaptor* from the socket-outlet.
 - Disconnect the USB cable **6** from the product and the power adaptor*.
 - Close the cover of the USB-C socket **10**.

* approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5 V, max. 2 A (Not included in the scope of delivery)

● Cleaning make-up brushes


❗ **INFO:**

- Do not clean too many make-up brushes at once. We suggest to clean max. 4 small make-up brushes or max. 2 large make-up brushes simultaneously.
 - Keep a sufficient distance between the make-up brushes when inserting them into the brush holder **1**.
 - The product is suitable for make-up brushes that are relatively easy to clean (e.g. powder brush with dry powder).
1. Before inserting your make up-brushes into the brush holder **1**, wipe the make-up brushes on the cleaning pad **5** to remove any powder residues (Fig. D).
 2. Fill the container with cleaning agent and water (see "Filling the container").

3. Insert the handles of your make-up brushes from below into a hole of the brush holder **1** that fits the diameter of the handle (Fig. E).
4. Switch on the product (see "Switching on/off").
5. Place the brush holder **1** onto the rack **2**.
6. Place the rack **2** together with the brush holder **1** onto the container **3** (Fig. F). Make sure that the ▲ marks on the rack **2** and the rear of the container **3** are aligned with each other.
7. Make sure that the brush hairs have a sufficient distance to the drive shaft **9** so that the drive shaft can spin freely. If necessary, pull your make-up brushes further up.
The brush hairs should be submerged up to half their length.
Let the product run for 1 – 2 minutes.
8. Switch off the product (see "Switching on/off").
9. Remove the rack **2** together with the brush holder **1** from the container **3**.

10. Empty the container **3**.
11. Fill the container **3** with clear water.
12. Repeat the process to rinse any cleaning agent residues from your make-up brushes.
13. If the overall result is not satisfactory: Repeat the whole process.
14. Place the brush holder **1** with your make-up brushes upside down onto the container **3** to allow the brush hairs to dry after cleaning.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The power adaptor does not meet the requirements.	Use a power adaptor approved for use with household appliances with a USB-A socket and a SELV (safety extra low voltage) output of 5 V  , max. 2 A.
The product does not work.	The product is not connected to the mains.	Check the power adaptor*, socket-outlet and cable connections.

-
- * approved for use with household appliances.
SELV output: DC 5 V, max. 2 A (Not included in the scope of delivery)

Problem	Possible cause	Solution
The product does not work.	The motor is overloaded.	Switch off the product (see “Switching on/off”). Remove some make-up brushes to reduce the motor load. Switch on the product and continue with the operation.
The product does not work.	The motor is overheated.	Switch off the product (see “Switching on/off”). Allow the product to cool down to room temperature before using it again.

● Cleaning

⚠ **NOTICE! Risk of product damage!**

- Before cleaning:
 - Switch off the product and disconnect it from the mains (see “Switching on/off”).
 - Close the cover of the USB-C socket **10**.
 - Never immerse the product in water or any other liquid. Never hold the product under running water.
 - Do not allow water or other liquids to get inside the product.
 - Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
 - Do not pour hot water into the container **3**.
1. Empty the container **3**.
 2. Rinse the inside of the container **3** with clean water. Repeat this step several times to remove any make-up or cleaning agent residues.

3. Clean the exterior of the product with a slightly damp, fluff-free cloth. Use a mild detergent for stubborn soiling.
4. Rinse the cleaning pad **5**, the brush holder **1** and the rack **2** under running water.
For stubborn soiling:
 - Add a mild detergent to a cleaning cloth.
 - Wrap the cleaning pad **5**, the brush holder **1** and the rack **2** in the cleaning cloth.
 - Hold the cleaning cloth under running water.
 - Rub the cleaning pad **5**, the brush holder **1** and the rack **2** inside the cleaning cloth.
5. After cleaning: Allow all parts to dry completely.

● Storage

1. Switch off the product (see “Switching on/off”).
2. Clean the product (see “Cleaning”).

3. Store the product ideally in its original packaging in a dry, clean place out of the reach of children.

● Replacement parts/Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Contact the service hotline (see “Service”) for further information.
- Have the order number ready for your order.

Part	
1	Brush holder
6	USB cable (USB-A to USB-C)

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it - at our

choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 510333_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

● EU Declaration of conformity

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Product identification: "Cien BEAUTY" Electric makeup brush cleaner
Model Number: HG14035

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2009/125/EC
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A36:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55034-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55034-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Directive 2009/125/EC
EU 2021/826
EN 50564:2011

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm 19/11/2025 
Place Date ppi. Jens Buchheim pps. Dr. Thelidon Mayer
Authorized Signatory Authorized Signatory



Liste des pictogrammes/ symboles utilisés	Page	87
Introduction	Page	89
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	90
Contenu de l'emballage.	Page	91
Liste des pièces.	Page	91
Données techniques.	Page	92
Consignes générales de sécurité	Page	93
Avant l'utilisation	Page	102
Déballage du produit.	Page	102
Remplir le réservoir.	Page	103

Fonctionnement	Page 105
État désactivé (mode économie d'énergie)	Page 107
Activer/désactiver	Page 107
Nettoyer les pinceaux de maquillage	Page 109
Dépannage	Page 112
Nettoyage	Page 115
Rangement	Page 117
Pièces de rechange/ accessoires	Page 118
Mise au rebut	Page 119
Garantie	Page 121
Faire valoir sa garantie	Page 127
Service après-vente	Page 128
Déclaration UE de conformité	Page 129

Liste des pictogrammes/ symboles utilisés



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un risque modéré, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave (par ex. risque de décharge électrique)



PRUDENCE ! – Indique un danger avec un faible risque, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée (par ex. risque de brûlure)



ATTENTION ! – Avertit d'éventuels dommages matériels (par ex. risque de court-circuit)



INFO : Ce symbole avec ce signal important « Info » propose plus d'informations utiles.



Lisez le mode d'emploi.



Utilisez le produit seulement à l'intérieur.



Courant continu/tension continue



Classe de protection III



Fiche USB C



Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



Consignes de sécurité
Instructions de manipulation

NETTOYEUR ÉLECTRIQUE POUR PINCEAUX DE MAQUILLAGE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com.

En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com),

où vous pourrez ouvrir votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 510333_2507.



● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des pinceaux à maquillage.

- Le produit est exclusivement destiné à un usage domestique. Le produit n'est pas agréé pour une utilisation à des fins commerciales.
- Le produit n'est pas adapté pour une utilisation à l'extérieur.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● Contenu de l'emballage

- 1 Bloc principal
- 1 Porte-pinceaux
- 1 Support (pour porte-pinceaux)
- 1 Coussin de nettoyage
- 1 Câble USB (USB-A vers USB-C)
- 1 Mode d'emploi

● Liste des pièces

Fig. A

- 1 Porte-pinceaux


- 2 Support (pour porte-pinceaux)
- 3 Réservoir
- 4  (Interrupteur marche/arrêt)
- 5 Coussin de nettoyage
- 6 Câble USB (USB-A vers USB-C)
- 7 Bloc principal
- 8 Marquage de la ligne de remplissage **MAX**


Fig. B

- 9 Arbre d'entraînement
- 10 Port USB C

Fig. F

- 11 Voyant de fonctionnement

● Données techniques

Tension nominale :	5 V  (USB-C)
Puissance nominale :	5,5 W

Consommation d'énergie à l'arrêt :	0,1 W
Courant d'entrée :	2 A
Niveau de la pression acoustique des émissions :	< 70 dB(A) ; K = 3 dB
Classe de protection :	III



Consignes générales de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ET INSTRUCTIONS AFIN DE
POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER
ULTÉRIEUREMENT !**

⚠ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants sous-estiment souvent les dangers liés aux appareils électriques.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement.

Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage. Ce produit n'est pas un jouet.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité du

produit et ont compris les risques liés à son utilisation.

Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Inspectez le produit avant chaque utilisation pour vous assurer qu'aucun corps étranger ne se trouve à l'intérieur du réservoir.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est endommagé ou qu'il ne fonctionne pas correctement.

- Le produit ne contient pas de pièces qui nécessitent une maintenance par l'utilisateur.
- Éteignez le produit avant de le nettoyer et d'effectuer l'entretien.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées afin d'éviter tout dommage.
- Évitez les chocs violents ou les contraintes mécaniques afin d'éviter tout endommagement du produit.
- Consultez un spécialiste pour les réparations, les dommages ou autres problèmes liés au produit.

- Le produit n'est pas étanche. N'utilisez pas le produit dans la salle de bain (c'est-à-dire dans la baignoire, la douche), à proximité d'une piscine ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.
- Ne laissez pas d'eau pénétrer dans les composants électroniques (par exemple, le port USB-C).
- Pour éviter d'endommager les pièces internes, ne faites pas tomber le produit.


⚠ AVERTISSEMENT ! Protégez le produit contre l'humidité ! Ne plongez pas le bloc principal dans l'eau.

- Ne placez pas le produit dans l'eau ou dans des endroits où l'eau forme des flaques.
- Ne rincez pas le produit sous l'eau courant.
- Utilisez exclusivement un bloc d'alimentation (non fourni) de classe de protection II, homologué pour une utilisation avec des appareils ménagers. L'adaptateur secteur doit disposer

d'un port USB-A et d'une sortie basse tension de sécurité de 5 V $\overline{\text{---}}$ avec un courant de sortie maximal de 2 A.

- Ne touchez pas l'arbre d'entraînement lorsque le produit est branché à l'alimentation électrique ou allumé.
- Assurez-vous que l'axe d'entraînement peut tourner librement. L'arbre d'entraînement ne doit pas être bloqué. Dans le cas contraire, le moteur risque de chauffer et d'endommager le produit.

- Pour des raisons d'hygiène, utilisez toujours de l'eau propre et fraîche pour nettoyer vos pinceaux cosmétiques.
- Ne mettez pas le produit en marche lorsque le réservoir est vide afin d'éviter d'endommager le moteur.
- Protégez le câble USB contre tout dommage.
- Ne faites pas passer le câble USB sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier.

- Conservez le câble USB aussi hors de la portée de surfaces chaudes et de flammes.
-  Utilisez le produit seulement à l'intérieur.
- Nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit au chapitre « Nettoyage ».

● **Avant l'utilisation**

● **Déballage du produit**





1. Sortez le produit de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage et films de protection du produit.

2. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes et que le contenu de l'emballage listé est complet (voir « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez si le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez une détérioration ou un défaut, n'utilisez pas le produit mais procédez comme décrit au chapitre « Garantie ».

● Remplir le réservoir

Fig. C

ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- Ne remplissez pas le réservoir  avec des produits nettoyants agressifs.
- Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir .
- Maintenez le cache du port USB-C  fermé pendant que vous remplissez le réservoir  afin d'éviter que des liquides ne pénètrent dans les composants électroniques du produit.

i INFO :

- Suivez les instructions du fabricant des pinceaux de maquillage concernant les produits nettoyants appropriés.
- Le niveau de remplissage peut varier selon les types de produits nettoyants (par exemple, savon liquide, produit nettoyant pour pinceaux cosmétiques).
- Le niveau ne doit pas dépasser le marquage de la ligne de remplissage **MAX** 8.
- Avant le remplissage : Positionnez le produit sur une surface stable et plane.

Pour les produits cosmétiques hydrosolubles

1. Versez une petite quantité (environ 2-4 g) de savon liquide antibactérien dans le réservoir **3**.
2. Versez env. 300 ml d'eau dans le réservoir **3**.


Pour les produits cosmétiques non solubles dans l'eau

1. Versez une petite quantité (environ 3-5 ml) d'un produit nettoyant pour pinceaux de maquillage dans le réservoir **3**.
2. Versez 300 ml d'eau dans le réservoir **3**.

● **Fonctionnement**

① INFO :

- Vous avez besoin d'un bloc d'alimentation avec un port USB-A et une sortie basse tension de sécurité de 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, homologué pour une utilisation avec des appareils ménagers.

- Ne laissez pas le produit branché en permanence à l'alimentation électrique. Débranchez le produit après utilisation.
- Le produit s'éteint automatiquement après environ 10 minutes. La fonction d'arrêt automatique ne remplace pas la mise à l'arrêt manuelle du produit. Appuyez sur la touche  **4** pour allumer à nouveau le produit.
- La durée de fonctionnement continu ne doit pas dépasser 2 minutes.
 - Entre deux cycles de fonctionnement consécutifs : Laissez le produit refroidir pendant au moins 10 minutes.
 - Après 5 cycles de fonctionnement consécutifs : Laissez refroidir le produit à température ambiante, avant de le réutiliser.



● État désactivé (mode économie d'énergie)

- Le produit est à l'état désactivé dans les conditions suivantes :
 - Le produit est branché à l'alimentation électrique via le bloc d'alimentation* et n'est pas allumé.
 - Le produit s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes grâce à la fonction d'arrêt automatique.

● Activer/désactiver

1. Ouvrez le cache du port USB-C **10** (fig. B). Raccordez la fiche USB C du câble USB **6** au port USB C.

* homologué pour une utilisation avec des appareils électroménagers. Sortie SELV : 5 V DC, max. 2 A (non fourni)

2. Connectez la fiche USB-A du câble USB **6** au port USB-A du bloc d'alimentation*.
3. Branchez le bloc d'alimentation* à une prise électrique appropriée.
4. **Allumer** : Appuyez sur  **4** pendant 1 à 2 secondes. Le voyant de fonctionnement **11** s'allume en blanc. L'arbre d'entraînement **9** commence à tourner et mélange le liquide.
5. **Éteindre** : Appuyez sur  **4**. Le voyant de fonctionnement **11** s'éteint. L'arbre d'entraînement **9** cesse de tourner.
6. Après l'utilisation :
 - Éteignez le produit.
 - Débranchez le bloc d'alimentation* de la prise de courant.

* homologué pour une utilisation avec des appareils électroménagers. Sortie SELV : 5 V DC, max. 2 A (non fourni)

- Débranchez le câble USB **6** du produit et du bloc d'alimentation*.
- Fermez le cache du port USB-C **10**.

● Nettoyer les pinceaux de maquillage

i INFO :

- Ne nettoyez pas trop de pinceaux de maquillage à la fois. Nous recommandons de nettoyer simultanément au maximum 4 petits pinceaux de maquillage ou au maximum 2 grands pinceaux de maquillage.
- Maintenez une distance suffisante entre les pinceaux de maquillage lorsque vous les rangez dans le porte-pinceaux **1**.

* homologué pour une utilisation avec des appareils électroménagers. Sortie SELV : 5 V DC, max. 2 A (non fourni)

- Ce produit convient aux pinceaux de maquillage relativement faciles à nettoyer (par exemple, les pinceaux à poudre avec de la poudre sèche).
1. Essuyez les pinceaux de maquillage sur le coussin nettoyant **5** avant de les replacer dans le porte-pinceaux **1** afin d'éliminer les résidus de poudre (fig. D).
 2. Remplissez le réservoir **3** avec du produit nettoyant et de l'eau (voir « Remplissage du réservoir »).
 3. Insérez les manches de vos pinceaux de maquillage par le bas dans un trou du porte-pinceaux **1** qui correspond au diamètre du manche (fig. E).
 4. Allumez le produit (voir « Activer/désactiver »).
 5. Placez le porte-pinceaux **1** sur le support **2**.
 6. Placez le support **2** avec le porte-pinceaux **1** sur le réservoir **3** (fig. F). Veillez à ce que

- les repères sur le support [2] et à l'arrière du réservoir [3] soient alignés.
7. Veillez à ce que les poils du pinceau soient suffisamment éloignés de l'arbre d'entraînement [9] afin que celui-ci puisse tourner librement. Si nécessaire, tirez vos pinceaux de maquillage davantage vers le haut. Les poils du pinceau doivent être immergés jusqu'à la moitié de leur longueur. Laissez le produit agir pendant 1 - 2 minutes.
 8. Éteignez le produit (voir « Activer/désactiver »).
 9. Retirez le support [2] avec le porte-pinceaux [1] du réservoir [3].
 10. Videz le réservoir [3].
 11. Remplissez le réservoir [3] avec de l'eau claire.
 12. Répétez l'opération pour rincer les résidus de produit nettoyant de vos pinceaux de maquillage.
 13. Si le résultat global n'est pas satisfaisant : Répétez toute la procédure.

14. Placez le porte-pinceaux **1** avec vos pinceaux de maquillage à l'envers sur le réservoir **3** afin de laisser sécher les poils des pinceaux après le nettoyage.

● Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Le bloc d'alimentation ne répond pas aux exigences.	Utilisez un bloc d'alimentation avec un port USB-A et une sortie basse tension de sécurité de 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, homologué pour une utilisation avec des appareils ménagers.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Le produit n'est pas branché à l'alimentation électrique.	Vérifiez le bloc d'alimentation*, la prise électrique et les connexions des câbles.

-
- * homologué pour une utilisation avec des appareils électroménagers. Sortie SELV : 5 V DC, max. 2 A (non fourni)

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Le moteur a surchauffé.	Éteignez le produit (voir « Activer/désactiver »). Retirez quelques pinceaux de maquillage afin de réduire la charge du moteur. Allumez le produit et poursuivez son utilisation.

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne fonctionne pas.	Le moteur a surchauffé.	Éteignez le produit (voir « Activer/désactiver »). Laissez refroidir le produit à température ambiante, avant de le réutiliser.

● Nettoyage

ATTENTION ! Risque de détérioration du produit !

- Avant le nettoyage :
 - Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique (voir « Activer/désactiver »).
 - Fermez le cache du port USB-C 10.

- Ne plongez pas le produit dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
 - Ne laissez jamais d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
 - N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou récurants ou de brosses dures pour le nettoyage.
 - Ne versez pas d'eau chaude dans le réservoir **3**.
1. Videz le réservoir **3**.
 2. Rincez l'intérieur du réservoir **3** à l'eau claire. Répétez cette opération plusieurs fois afin d'éliminer complètement les résidus de produits cosmétiques ou de nettoyants.
 3. Nettoyez l'extérieur du produit avec un chiffon légèrement humidifié et non pelucheux. Pour enlever la saleté tenace, utilisez un produit de nettoyage doux.

4. Rincez le coussin de nettoyage [5], le porte-pinceaux [1] et le support [2] sous l'eau courante. En cas de salissures tenaces :
 - Appliquez un produit de nettoyage doux sur un chiffon.
 - Enveloppez le coussin de nettoyage [5], le porte-pinceaux [1] et le support [2] dans le chiffon de nettoyage.
 - Tenez le chiffon de nettoyage sous l'eau courante.
 - Frottez le coussin de nettoyage [5], le porte-pinceaux [1] et le support [2] avec le chiffon de nettoyage.
5. Après le nettoyage : Laissez les pièces complètement sécher.

● Rangement

1. Éteignez le produit (voir « Activer/désactiver »).
2. Nettoyez le produit (voir « Nettoyage »).

3. Conservez le produit dans son emballage d'origine, dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants.

● **Pièces de rechange/accessoires**

- Les clients peuvent acheter des pièces de rechange et accessoires compatibles sur www.optimex-shop.com.
- Vous ne pouvez passer des commandes qu'en ligne.
- Pour plus d'informations, contactez le service d'assistance téléphonique de (voir « Service après-vente »).
- Ayez le numéro de commande à portée de main pour votre commande.

Pièce

1 Porte-pinceaux

6 Câble USB (USB-A vers USB-C)

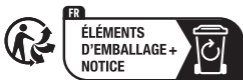
● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de

la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à

sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur,

porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 510333_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service

clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800 919 270

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH

Service après-vente Suisse

Tél.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

● Déclaration UE de conformité

FR

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 510333_2507)

IAN : S10333_2507
Identification du produit : "Cien BEAUTY" Nettoyeur électrique pour pinces à maquillage
Numéro de modèle : HG14035

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2006/125/CE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connues

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pincés
Directive 2006/42/CE
EN 60335-3-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Directive 2006/125/CE
EU 2023/826
EN 50564:2011

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pincés
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co. KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74567 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm
Lieu

19/11/2025
Date

ppp Jens Buthheim
Fondé de pouvoir

ppp Dr. Theodor Mäser
Fondé de pouvoir



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	132
Inleiding	Pagina	134
Beoogd gebruik	Pagina	135
Leveringsomvang	Pagina	136
Lijst van onderdelen	Pagina	136
Technische gegevens	Pagina	137
Algemene veiligheidsaanwijzingen ..	Pagina	138
Vóór gebruik	Pagina	147
Product uitpakken	Pagina	147
De bak vullen	Pagina	148
Bediening	Pagina	150
Uit-stand (energiebesparingsmodus)	Pagina	151
In-/uitschakelen	Pagina	152
Het make-upkwastje reinigen	Pagina	153

Probleemoplossing	Pagina	157
Schoonmaken	Pagina	160
Opbergen	Pagina	162
Reserveonderdelen/ accessoires	Pagina	162
Afvoer	Pagina	163
Garantie	Pagina	165
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	167
Service	Pagina	169
EU- Conformiteitsverklaring ..	Pagina	170

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen



WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)



VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)



OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)



INFO: Dit symbool met de aanduiding "Info" duidt op verdere nuttige informatie.



Lees de gebruiksaanwijzing.



Gebruik het product alleen binnenshuis.



Gelijkstroom/-spanning



Beschermingsklasse III



USB-C-connector



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.



Veiligheidsaanwijzingen

Aanwijzingen voor het gebruik

ELEKTRISCHE REINIGER VOOR MAKE-UPKWASTJES

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 510333_2507 in te voeren.



● Beoogd gebruik

- Dit product is alleen bestemd voor het schoonmaken van make-upkwasten.
- Het product is uitsluitend bestemd voor persoonlijk gebruik. Het product is niet toegelaten voor commercieel gebruik.

- Het product is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van ondeskundig gebruik.


● Leveringsomvang

- 1 Hoofdeenheid
- 1 Borstelhouder
- 1 Frame (voor borstelhouders)
- 1 Reinigingskussentje
- 1 USB-kabel (USB-A naar USB-C)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Afb. A

- 1 Borstelhouder
- 2 Frame (voor borstelhouders)
- 3 Kom

- 4  (Aan/uit-schakelaar)
- 5 Reinigingskussentje
- 6 USB-kabel (USB-A naar USB-C)
- 7 Hoofdeenheid
- 8 Vullijnmarkering **MAX**


Afb. B

- 9 Aandrijf-as
- 10 USB-C-bus

Afb. F

- 11 Controlelampje

● Technische gegevens

Nominale spanning:	5 V  (USB-C)
Nominaal vermogen:	5,5 W
Energieverbruik wanneer uitgeschakeld:	0,1 W

Ingangsstroomsterkte:	2 A
Emissie geluidsdrukniveau:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Beschermingsklasse:	III



Algemene veiligheidsaanwijzingen

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN EN AANWIJZINGEN OM LATER DOOR TE KUNNEN LEZEN!

⚠ OPGELET! Het product is geen speelgoed! Kinderen onderschatten de gevaren van elektrische apparaten vaak.

⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGEVALLLEN VOOR
PEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal. Dit product is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsook door personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke handicap of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan of over veilig gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

Laat kinderen niet met het product spelen. Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet

door kinderen worden uitgevoerd
tenzij ze onder toezicht staan.

- Controleer het product vóór elk gebruik om er zeker van te zijn dat er geen vreemde voorwerpen in de houder zitten.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.
- In het product bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker onderhouden moeten worden.
- Zet het product uit voordat u het schoon gaat maken.

- Stel het product om het niet te beschadigen niet bloot aan hoge temperaturen.
- Vermijd harde stoten of mechanische belasting om te voorkomen dat het product wordt beschadigd.
- Wend u tot een expert voor reparaties, bij beschadiging en bij andere problemen met het product.
- Het product is niet waterdicht. Gebruik het product niet in de badkamer (dus in het bad, onder de douche), bij een zwembad

of boven een met water gevulde wastafel.


- Zorg ervoor dat er geen water in de elektronische onderdelen terecht komt (bijv. USB-C-bus).
- Laat het product niet vallen om schade aan de onderdelen binnenin te vermijden.

⚠ WAARSCHUWING! Bescherm het product tegen vocht! Dompel de hoofdeenheid niet onder in water.

- Zet het product niet in water of in een waterplas.

- Spoel het product niet onder stromend water af.
- Gebruik uitsluitend een netvoedingsadapter (niet meegeleverd) van beschermingsklasse II, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. De netvoedingsadapter moet voorzien zijn van een USB-A-aansluiting en een zeer lage veiligheidsspanning van $5\text{ V} \text{ ---}$ met een uitgangsstroom van maximaal 2 A .

- Raak de aandrijfas niet aan wanneer het product is aangesloten op een stopcontact of is ingeschakeld.
- Zorg ervoor dat de aandrijfas vrij kan draaien. Blokkeer de aandrijfas niet. Anders kan de motor opwarmen en het product beschadigen.
- Gebruik om hygiënische redenen altijd schoon, vers water om make-upkwasten schoon te maken.

- Schakel het product niet in als de kom leeg is om schade aan de motor te voorkomen.
- Bescherm de USB-kabel tegen beschadiging.
- Laat de USB-kabel niet over scherpe randen hangen en plet of knik deze niet.
- Houd de USB-kabel uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
-  Gebruik het product alleen binnenshuis.

- Maak alle onderdelen van het product schoon zoals dat in het hoofdstuk "Schoonmaken" staat beschreven.

● Vóór gebruik

● Product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en beschermfolie.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en of de beschrijving van het meegeleverde volledig is (zie "Leveringsomvang").
3. Controleer of het product en alle onderdelen in goede staat zijn. Mocht u een beschadiging of een defect vaststellen, gebruik het product dan niet, maar ga te werk zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● De bak vullen

Afb. C

OPGELET! Risico op schade aan het product!

- Vul de kom **3** niet met.
- Doe geen warm water in de kom **3**.
- Houd het klepje van de USB-C-bus **10** gesloten tijdens het vullen van de kom **3** om te voorkomen dat vloeistof in de elektronische onderdelen van het product terechtkomt.

INFO:

- Volg de instructies van de fabrikant van de make-upkwasten met betrekking tot geschikte reinigingsmiddelen.

- Het niveau kan per type reinigingsmiddel verschillen (bijv. vloeibare zeep, reinigingsmiddel voor make-upkwastjes).
- Het vulniveau mag de vullijnmarkering **MAX** 8 niet overschrijden.
- Voor het vullen: Plaats het product op een stabiele, vlakke ondergrond.

Voor in water oplosbare cosmetische producten


1. Voeg een kleine hoeveelheid (ongeveer 2–4 g) antibacteriële vloeibare zeep toe aan de kom 3.
2. Doe ca. 300 ml water in de kom 3.

Voor niet in water oplosbare cosmetische producten

1. Voeg een kleine hoeveelheid (ongeveer 3–5 ml) cosmetische borstelreiniger toe aan de kom 3.
2. Doe 300 ml water in de kom 3.

● Bediening

① **INFO:**

- U hebt een netvoedingsadapter nodig met een USB-A-aansluiting en een zeer lage veiligheidsspanning van 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten.
- Laat het product niet permanent aangesloten op de stroomvoorziening. Ontkoppel het product na gebruik van de stroomvoorziening.
- Het product schakelt na 10 minuten automatisch uit. De automatische uitschakelfunctie is geen vervanging voor het handmatig uitschakelen van het product. Druk altijd op toets  **4** om het product weer in te schakelen.
- Gebruik het product niet langer dan maximaal 2 minuten continu.
 - Tussen 2 opeenvolgende bedrijfscycli: Laat het product minstens 10 minuten lang rusten.



- Na 5 opeenvolgende bedrijfscycli: Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.

● **Uit-stand (energiebesparingsmodus)**

- Het product staat in de uitgeschakelde staat onder de volgende omstandigheden:
 - Het product is via de netvoedingsadapter* aangesloten op de stroomvoorziening en is niet ingeschakeld.
 - Het product wordt na 10 minuten automatisch uitgeschakeld vanwege de automatische uitschakelfunctie.

* goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: 5 V DC, max. 2 A (niet meegeleverd)

● In-/uitschakelen

1. Open het klepje van de USB-C-bus **10** (afb. B). Sluit de USB-C-connector van de USB-kabel **6** aan op de USB-C-bus.
2. Sluit de USB-A-connector van de USB-kabel **6** aan op de USB-A-bus van de voedingsadapter*.
3. Steek de voedingsadapter* in een daarvoor geschikt stopcontact.
4. **Inschakelen:** Houd  **4** 1-2 seconden ingedrukt. Het controlelampje **11** licht wit op. De aandrijf-as **9** begint te draaien en mengt de vloeistof.
5. **Uitschakelen:** Tik op  **4**. Het controlelampje **11** dooft. De aandrijf-as **9** stopt met draaien.

* goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: 5 V DC, max. 2 A (niet meegeleverd)

6. Na gebruik:
- Schakel het product uit.
 - Trek de voedingsadapter* uit het stopcontact.
 - Koppel de USB-kabel **6** los van het product en van de voedingsadapter*.
 - Sluit het klepje van de USB-C-bus **10**.

● **Het make-upkwastje reinigen**

i **INFO:**

- Maak niet te veel make-upkwasten tegelijkertijd schoon. We raden u aan om maximaal 4 kleine make-upkwasten of maximaal 2 grote make-upkwasten tegelijkertijd schoon te maken.

* goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: 5 V DC, max. 2 A (niet meegeleverd)

- Houd voldoende afstand tussen de make-upkwasten wanneer u deze in de borstelhouder **1** plaatst.
 - Het product is geschikt voor make-upkwasten die relatief gemakkelijk schoon te maken zijn (bijv. poederborstels met droog poeder).
1. Veeg de make-upkwasten op het reinigingskussentje **5** schoon voordat u de make-upkwasten in de borstelhouder **1** plaatst om poederresten te verwijderen (afb. D).
 2. Vul de kom **3** met reinigingsmiddel en water (zie „De bak vullen“).
 3. Steek de handgrepen van de make-upkwasten van onderaf in een opening in de borstelhouder **1** die past bij de diameter van het handvat (afb. E).
 4. Schakel het product in (zie „In-/uitschakelen“).
 5. Plaats de borstelhouder **1** op het frame **2**.

6. Plaats het frame **2** samen met de borstelhouder **1** op de kom **3** (afb. F). Zorg ervoor dat de markeringen ▲ op het frame **2** en de achterkant van de kom **3** op één lijn liggen.
7. Zorg ervoor dat de borstelharen voldoende afstand tot de aandrijfjas **9** hebben, zodat de aandrijfjas vrij kan draaien. Trek indien nodig de make-upkwasten omhoog.
De borstelharen moeten tot de helft van hun lengte worden ondergedompeld.
Laat het product 1-2 minuten lang afkoelen.
8. Schakel het product uit (zie "In-/uitschakelen").
9. Verwijder het frame **2** samen met de borstelhouder **1** uit de kom **3**.
10. Maak de kom **3** leeg.
11. Maak de kom **3** schoon met schoon water.
12. Herhaal de procedure om resten reinigingsmiddel van de make-upkwasten te spoelen.

13. Als het algehele resultaat niet bevredigend is:
Herhaal de gehele procedure.
14. Plaats de borstelhouder **1** ondersteboven op de kom **3** met uw make-upkwasten om de borstelharen na het schoonmaken te laten drogen.

● Probleemoplossing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product functioneert niet.	De netvoedingsadapter voldoet niet aan de vereisten.	Gebruik een netvoedingsadapter met een USB-A-aansluiting en een zeer lage veiligheidsspanning van 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product functioneert niet.	Het product is niet op de stroomvoorziening aangesloten.	Controleer de netvoedingsadapter*, het stopcontact en de kabelaansluitingen.

-
- * goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: 5 V DC, max. 2 A (niet meegeleverd)

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het product functioneert niet.	De motor is overbelast.	Schakel het product uit (zie "In-/uitschakelen"). Verwijder enkele make-upkwasten om de motorbelasting te verminderen. Schakel het product in en ga verder met de bewerking.
Het product functioneert niet.	De motor is oververhit.	Schakel het product uit (zie "In-/uitschakelen"). Laat het product afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het opnieuw gebruikt.

● Schoonmaken

⚠ **OPGELET! Risico op schade aan het product!**

- Voor het schoonmaken:
 - Schakel het product uit en haal de connector uit het stopcontact (zie “In-/uitschakelen”).
 - Sluit het klepje van de USB-C-bus **10**.
 - Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
 - Laat geen water of andere vloeistoffen in het binnenste van het product terechtkomen.
 - Gebruik voor het schoonmaken geen schurende, agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels.
 - Doe geen warm water in de kom **3**.
1. Maak de kom **3** leeg.

2. Spoel de kom **3** uit met schoon water. Herhaal deze stap enkele keren om de resten cosmetische of reinigingsmiddel volledig te verwijderen.
3. Maak het product van buiten schoon met een enigszins vochtig, pluisvrij doekje. Gebruik bij hardnekkige vervuiling een mild schoonmaakmiddel.
4. Spoel het reinigingskussentje **5**, de borstelhouder **1** en het frame **2** af onder stromend water. Voor hardnekkig vuil:
 - Doe een beetje zacht schoonmaakmiddel op een reinigingsdoek.
 - Wikkel het reinigingskussentje **5**, de borstelhouder **1** en het frame **2** in de reinigingsdoek.
 - Houd de reinigingsdoek onder stromend water.
 - Wrijf het reinigingskussentje **5**, de borstelhouder **1** en het frame **2** in de reinigingsdoek af.

5. Na de reiniging: Laat alle delen volledig opdrogen.

● **Opbergen**

1. Schakel het product uit (zie "In-/uitschakelen").
2. Reinig het product (zie "Schoonmaken").
3. Bewaar het product het liefst in de originele verpakking op een droge en schone plaats buiten bereik van kinderen.

● **Reserveonderdelen/accessoires**

- Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires via www.optimex-shop.com aanschaffen.
- U kunt bestellingen alleen online doorgeven.
- Neem voor meer informatie contact op met de Service-Hotline (zie "Service").
- Houd het bestelnummer voor uw bestelling bij de hand.

Onderdeel

1 Borstelhouder

6 USB-kabel (USB-A naar USB-C)

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten

worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 510333_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

BE

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

● EU-Conformiteitsverklaring

NL

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Productidentificatie: "Cien BEAUTY" Elektrische reiniger voor make-upkwartjes
Modelnummer: HG1835

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmoniserende wetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2009/125/EG
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toepasselijke relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Omschrijving
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2023/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN 50146-1:2017/A11:2020
EN IEC 55084-1:2021
EN 50146-2:1997/A2:2008
EN IEC 55084-2:2021
Richtlijn 2009/125/EG
Eu 2023/836
EN 50564:2011

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Omschrijving
EN IEC 63000:2018

Hoeder van de technische documentatie: OWM GmbH & Co. KG

Ondertekend voor en namens:

OWM GmbH & Co. KG, Softhofstraße 1, 74657 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Verklaring van de uitgever verklaring van overeenstemming:

Neckarsulm	19/11/2025	
Plaats	Datum	geautoriseerde functionaris
		Procuratiehouder
		geautoriseerde functionaris
		Procuratiehouder



Wykaz użytych piktogramów i symboli . . .	Strona	174
Wstęp	Strona	176
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	177
Zakres dostawy	Strona	178
Wykaz części	Strona	179
Dane techniczne	Strona	180
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	180
Przed użyciem	Strona	189
Rozpakowanie produktu	Strona	189
Napełnianie pojemnika	Strona	190

Obsługa	Strona	192
Stan wyłączony (tryb oszczędzania energii)	Strona	193
Włączanie i wyłączanie	Strona	194
Czyszczenie pędzli kosmetycznych	Strona	195
Usuwanie usterek	Strona	199
Czyszczenie	Strona	202
Przechowywanie	Strona	204
Części zamienne i akcesoria	Strona	205
Utylizacja	Strona	206

Gwarancja	Strona 209
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 211
Serwis	Strona 212
Deklaracja zgodności UE	Strona 213

Wykaz użytych piktoqramów i symboli



OSTRZEŻENIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. niebezpieczeństwo poparzenia)



UWAGA! – Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)



INFO: Ten symbol ze słowem „Info” zawiera dalsze użyteczne informacje.



Przeczytać instrukcję obsługi.



Produkt używać tylko w pomieszczeniach.



Stały prąd/napięcie



Klasa ochronności III



Wtyczka USB-C



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.



Instrukcje bezpieczeństwa



Instrukcje użytkowania

URZĄDZENIE DO CZYSZCZENIA PĘDZLI DO MAKIJAŻU

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Tą i wiele innych instrukcji można pobrać i wyświetlić na stronie www.lidl-service.com. Zeskanowanie tego kodu QR spowoduje przejście bezpośrednio do strony internetowej serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie można otworzyć instrukcję obsługi, wprowadzając numer artykułu (IAN) 510333_2507.



● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Produkt przeznaczony wyłącznie do czyszczenia pędzli kosmetycznych.


- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Produkt nie jest dopuszczony do celów komercyjnych.
- Produkt nie nadaje się do stosowania na zewnątrz.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.

● Zakres dostawy

- 1 Urządzenie główne
- 1 Uchwyt pędzli
- 1 Rama (uchwyty pędzli)
- 1 Gąbka czyszcząca
- 1 Kabel USB (USB-A do USB-C)
- 1 Instrukcja obsługi

● Wykaz części

Rys. A

- 1 Uchwyt pędzli
- 2 Rama (uchwyty pędzli)
- 3 Pojemnik
- 4  (włączanie i wyłączenie)
- 5 Gąbka czyszcząca
- 6 Kabel USB (USB-A do USB-C)
- 7 Urządzenie główne
- 8 Wskaźnik poziomu napełnienia **MAX**

Rys. B

- 9 Wałek napędu
- 10 Gniazdo USB-C

Rys. F

- 11 Wskaźnik zasilania

● Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	5 V $\overline{=}$ (USB-C)
Moc znamionowa:	5,5 W
Pobór mocy w stanie wyłączonym:	0,1 W
Prąd wejściowy:	2 A
Poziom ciśnienia akustycznego emisji:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Klasa ochronności:	III



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

ZACHOWAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DO PRZYSZŁEGO WGLĄDU!

⚠ UWAGA! Produkt nie jest zabawką! Dzieci często nie potrafią ocenić zagrożeń związanych z urządzeniami elektrycznymi.

⚠ OSTRZEŻENIE!
**ZAGROŻENIE WYPADKIEM
I NIEBEZPIECZEŃSTWO
UTRATY ŻYCIA DLA
NIEMOWLĄT I MAŁYCH
DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem.

Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych. Produkt nie jest zabawką.

- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo braku doświadczenia i wiedzy o ile są nadzorowane lub pouczone o bezpiecznym użyciu

produktu i wynikających z niego zagrożeniach.

Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem.

Czyszczenia i prace konserwacyjnych nie mogą przeprowadzać dzieci pozostawione bez nadzoru.

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy w pojemniku nie ma żadnych ciał obcych.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony lub działa nieprawidłowo.

- Produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być serwisowane przez użytkownika.
- Wyłączać produkt przed czyszczeniem i konserwacją.
- Nie narażać produktu na działanie wysokich temperatur, aby uniknąć uszkodzeń.
- Nie stosować silnych uderzeń lub nacisku mechanicznego na produkt, aby uniknąć uszkodzenia.
- W sprawach napraw, uszkodzeń lub innych problemów z

produktem konsultować się ze specjalistą.

- Ten produkt nie jest wodoodporny. Nie używać tego produktu w łazience (np. w wannie lub pod prysznicem), w pobliżu basenu ani nad zlewem wypełnionym wodą.
- Nie dopuszczać do przedostania się wody do podzespołów elektronicznych (np. gniazda USB-C).
- Nie upuszczać produktu, aby uniknąć uszkodzenia wewnętrznych części.

⚠ OSTRZEŻENIE! Chronić produkt przed wilgocią! Nie zanurzaj urządzenia głównego w wodzie.


- Nie stawiać produktu w wodzie ani w kałużach wody.
- Nie sfluksiwać produktu pod bieżącą wodą.
- Używać wyłącznie zasilacza klasy ochronności II (brak w zestawie), zatwierdzonego do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Zasilacz sieciowy musi być wyposażony w gniazdo

USB-A i wyjście 5 V \equiv o niskim napięciu i maksymalnym natężeniu prądu wyjściowego 2 A.

- Nie dotykaj wałka napędowego, gdy produkt jest podłączony do zasilania lub włączony.
- Upewnić się, że wałek napędowy może się swobodnie kręcić. Wałek napędowy nie może być zablokowany. W przeciwnym razie silnik może się przegrzać i uszkodzić produkt.
- Ze względów higienicznych do czyszczenia pędzli

kosmetycznych należy zawsze używać czystej, świeżej wody.

- Nie włączaj produktu, gdy zbiornik jest pusty, aby zapobiec uszkodzeniu silnika.
- Chronić kabel USB przed uszkodzeniem.
- Nie dopuszczać, aby kabel USB zwisał z ostrych krawędzi albo był ściśnięty lub zgięty.
- Kabel USB należy trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

-  Produkt używać tylko w pomieszczeniach.
- Wyczyścić wszystkie części produktu zgodnie z opisem w akapicie „Czyszczenie”.

● Przed użyciem

● **Rozpakowanie produktu**





1. Wyjąć produkt z opakowania. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy wszystkie są części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).

3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Napełnianie pojemnika

Rys. C

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Nie napełniać pojemnika  agresywnymi środkami czyszczącymi.
- Nie wlewać gorącej wody do pojemnika .
- Podczas napełniania pojemnika  pokrywę gniazda USB-C  trzymać zamkniętą, aby zapobiec przedostawaniu się płynów do podzespołów elektronicznych produktu.

ⓘ INFO:

- Postępować zgodnie z instrukcjami producenta pędzli kosmetycznych dotyczącymi odpowiednich środków czyszczących.
- Poziom napełnienia może się różnić w zależności od rodzaju użytego środka czyszczącego (np. mydło w płynie, środek do czyszczenia pędzli kosmetycznych).
- Poziom napełnienia nie może przekraczać wskaźnika **MAX** 8.
- Przed napełnieniem: Produkt postawić na płaskiej i stabilnej powierzchni.

W przypadku kosmetyków rozpuszczalnych w wodzie

1. Do pojemnika 3 dodać niewielką ilość (ok. 2-4 g) antybakteryjnego mydła w płynie.
2. Do pojemnika 3 wlać ok. 300 ml wody.


W przypadku kosmetyków nierozpuszczalnych w wodzie

1. Do pojemnika **3** dodać niewielką ilość (ok. 3–5 ml) środka do czyszczenia pędzli kosmetycznych.
2. Do pojemnika **3** wlać 300 ml wody.

● Obsługa

❶ INFO:

- Potrzebny będzie zasilacz sieciowy z gniazdem USB-A i wyjściem niskiego napięcia 5 V $\overline{\text{---}}$, maks. 2 A, zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego.
- Nie pozostawiać produktu na stałe podłączonego do źródła zasilania. Po użyciu odłączać produkt od źródła zasilania.
- Produkt wyłącza się automatycznie po 10 minutach. Funkcja automatycznego wyłączenia nie zastępuje ręcznego wyłączenia

produktu. Zawsze używać przycisku  **4**, aby prawidłowo wyłączyć produkt.

- Praca ciągła nie może trwać dłużej niż 2 minuty.
 - Pomiędzy dwoma kolejnymi cyklami pracy:
Pozwolić, aby produkt stygł przez ok.
10 minut.
 - Po pięciu kolejnych cyklach pracy: Przed ponownym użyciem pozostawić produkt do ostygnięcia do temperatury pokojowej.

● **Stan wyłączony (tryb oszczędzania energii)**

- Produkt jest wyłączony przy następujących warunkach:
 - Produkt jest podłączony do zasilania za pomocą zasilacza* i nie jest włączony.

* zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście niskonapięciowe: DC 5 V, maks. 2 A (brak w zestawie)

- Produkt wyłącza się automatycznie po 10 minutach dzięki funkcja automatycznego wyłączenia.

● Włączanie i wyłączenie

1. Otworzyć pokrywę gniazda USB-C [10] (rys. B). Wtyczkę USB-C kabla USB [6] podłączyć do gniazda USB-C.
2. Wtyczkę USB-A kabla USB [6] podłączyć do gniazda USB-A w zasilaczu USB*.
3. Zasilacz sieciowy* podłączyć do gniazda zasilania.
4. **Włączanie:** Przełącznik (⏻) [4] dotknąć na 1-2 sekund. Wskaźnik zasilania [11] zacznie świecić kolorem białym. Wałek napędowy [9] zacznie się obracać i mieszać ciecz.

* zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście niskonapięciowe: DC 5 V, maks. 2 A (brak w zestawie)

5. **Wyłączanie:** Dotknąć przełącznik **4**.
Wskaźnik zasilania **11** zgaśnie. Walek napędowy **9** przestanie się obracać.
6. Po użyciu:
- Wyłączyć produkt.
 - Zasilacz sieciowy* odłączyć od gniazdka sieciowego.
 - Kabel USB **6** odłączyć od produktu i zasilacza sieciowego*.
 - Zamknąć pokrywę gniazda USB-C **10**.

● Czyszczenie pędzli kosmetycznych

INFO:

- Nie czyścić zbyt wielu pędzli kosmetycznych jednocześnie. Zalecamy jednoczesne

* zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście niskonapięciowe: DC 5 V, maks. 2 A (brak w zestawie)

czyszczenie maksymalnie czterech małych lub dwóch dużych pędzli kosmetycznych.

- Podczas umieszczania pędzli kosmetycznych w uchwycie pędzli **1** utrzymywać odpowiednią odległość między nimi.
 - Ten produkt nadaje się do czyszczenia pędzli kosmetycznych, które są stosunkowo łatwe do czyszczenia (np. pędzli do pudru suchego).
1. Przed umieszczeniem pędzli kosmetycznych w uchwycie pędzli **1** należy je wytrzeć gąbką czyszczącą **5**, aby usunąć wszelkie pozostałości pudru (rys. D).
 2. Pojemnik **3** napełnić roztworem czyszczącym i wodą (patrz „Napełnianie pojemnika”).
 3. Trzonki pędzli kosmetycznych włożyć od dołu w otwory uchwytu pędzli **1**, który odpowiadają średnicy trzonka (rys. E).
 4. Włączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).

5. Uchwyt pędzli [1] umieścić na ramie [2].
6. Ramę [2] wraz z uchwytem pędzli [1] włożyć do pojemnika [3] (rys. F). Upewnić się, że znaki ▲ na ramie [2] i tylnej ściance pojemnika [3] są zrównane.
7. Upewnić się, że włosie pędzla znajduje się wystarczająco daleko od wałka napędowego [9], aby umożliwić swobodny obrót wałka napędowego. W razie potrzeby pociągnąć pędzle kosmetyczne bardziej w górę. Włosie pędzla powinno być zanurzone do około połowy swojej długości.
Włączyć produkt na 1-2 minuty.
8. Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).
9. Ramę [2] wraz z uchwytem pędzli [1] wyjąć z pojemnika [3].
10. Opróżnić pojemnik [3].

11. Pojemnik [3] napęłnić czystą wodą.
12. Powtórzyć proces, aby z pędzli kosmetycznych sptukać pozostałości środka czyszczącego.
13. Jeśli ogólny efekt nie jest zadowolający:
Powtórzyć cały proces.
14. Uchwyt pędzli [1] wraz z pędzlami kosmetycznymi umieścić na pojemniku [3] do góry dnem, aby włosie pędzli wyschło po umyciu.

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Zasilacz nie spełnia wymagań.	Użyj zasilacza z gniazdem USB-A i wyjściem 5 V $\overline{\text{---}}$, maks. 2 A o niskim napięciu, dopuszczonym do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Produkt nie jest podłączony do źródła zasilania.	Sprawdzić zasilacz sieciowy*, gniazdko sieciowe i połączenia kablowe.

* zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście niskonapięciowe: DC 5 V, maks. 2 A (brak w zestawie)

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Silnik jest przeciążony.	Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”). Wyjąć kilka pędzli kosmetycznych, aby zmniejszyć obciążenie silnika. Włączyć produkt i kontynuować pracę.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa.	Silnik się przegrzał.	Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączenie”). Przed ponownym użyciem pozostawić produkt do ostygnięcia do temperatury pokojowej.

● Czyszczenie

UWAGA! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- Przed czyszczeniem:
 - Wyłączyć produkt i odłączyć od zasilania (patrz akapit „Włączanie i wyłączenie”).
 - Zamknąć pokrywę gniazda USB-C 10.

- Nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
 - Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
 - Do czyszczenia nie należy używać ściernych, agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek.
 - Nie wlewać gorącej wody do pojemnika **3**.
1. Opróżnić pojemnik **3**.
 2. Wnętrze pojemnika **3** przepłukać czystą wodą. Powtórzyć ten krok kilka razy, aby całkowicie usunąć resztki kosmetyków lub środków czyszczących.
 3. Zewnętrzną część produktu należy czyścić lekko zwilżoną, niestrzępiącą się szmatką. W przypadku uporczywych zabrudzeń użyć łagodnego środka czyszczącego.

4. Gąbkę czyszczącą [5], uchwyt pędzli [1] i ramę [2] wyłukać pod bieżącą wodą.
W przypadku uporczywych plam:
 - Ściereczkę zwilżyć łagodnym detergentem.
 - Gąbkę czyszczącą [5], uchwyt pędzli [1] i ramę [2] owinąć ściereczką czyszczącą.
 - Ściereczkę czyszczącą trzymać pod bieżącą wodą.
 - Gąbkę czyszczącą [5], uchwyt pędzli [1] i ramę [2] dokładnie wytrzeć ściereczką czyszczącą.
5. Po oczyszczeniu: Pozostawić części do całkowitego wyschnięcia.

● Przechowywanie

1. Wyłączyć produkt (patrz akapit „Włączanie i wyłączanie”).
2. Wyczyścić produkt (patrz akapit „Czyszczenie”).

3. Produkt najlepiej przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym i czystym miejscu, poza zasięgiem dzieci.

● **Części zamienne i akcesoria**

- Na stronie www.optimex-shop.com klienci mogą nabyć kompatybilne zamienne części zamienne i akcesoria.
- Zamówienia można składać wyłącznie online.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z infolinią serwisową (patrz akapit „Serwis”).
- Przygotować numer zamówienia.

Część	
1	Uchwyt pędzli
6	Kabel USB (USB-A do USB-C)

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części

składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek

w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części

zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 510333_2507) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**

PL **Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

● Deklaracja zgodności UE

PL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Nazwa produktu: "Gen BEAUTY" urządzenie do czyszczenia pędzli do makijażu
Oznaczenie modelu: HG14035

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2009/125/WE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm harmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Część
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Dyrektywa 2009/125/WE
EU 2023/826
EN 50564:2011

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Część
EN IEC 63000:2018

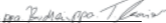
Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana została na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Umieszczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	19/11/2025	
Miejsc	Data	Prokurent
		Prokurent



PL 213

Seznam použitých piktogramů a symbolů . . .	Strana 216
Úvod	Strana 218
Použití ke stanovenému účelu	Strana 219
Rozsah dodávky	Strana 220
Seznam dílů	Strana 220
Technické údaje	Strana 221
Všeobecné bezpečnostní pokyny	Strana 222
Před použitím	Strana 230
Vybalte výrobek	Strana 230
Plnění nádoby	Strana 231
Obsluha	Strana 233
Vypnutý stav (úsporný režim)	Strana 234
Zapnout/vypnout	Strana 235
Čištění kosmetických štětců	Strana 236
Odstraňování poruch	Strana 239

Čištění	Strana 241
Skladování	Strana 242
Náhradní díly/ příslušenství	Strana 243
Zlikvidování	Strana 243
Záruka	Strana 245
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 247
Servis	Strana 248
EU Prohlášení o shodě	Strana 249

Seznam použitých piktogramů a symbolů



VAROVÁNÍ! - Označuje nebezpečí se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt (např. riziko úrazu elektrickým proudem)



OPATRNĚ! - Označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek lehké až střední zranění (např. nebezpečí opaření)



VÝSTRAHA! - Varuje před možným poškozením majetku (např. nebezpečí zkratu)



INFO: Tento symbol se signálním slovem „Informace“ poskytuje další užitečné informace.



Přečtěte si návod na obsluhu.



Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorách.



Stejnoseměrný proud/napětí



Třída ochrany III



Konektor USB-C



Značka CE potvrzuje shodu se směrnici EU, které se na výrobek vztahují.



Bezpečnostní pokyny
Pokyny pro činnost

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTĚTCŮ NA MAKE-UP

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 510333_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.



● **Použití ke stanovenému účelu**

- Tento výrobek je určen jen pro čištění kosmetických štetců.
- Tento výrobek je vhodný výhradně pro soukromé použití. Výrobek není schválen pro komerční použití.


- Výrobek je vhodný pouze pro použití ve venkovních prostorách.
- Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

- 1 Hlavní jednotka
- 1 Držák štětců
- 1 Stojan (pro držák štětců)
- 1 Čisticí polštářek
- 1 USB kabel (USB-A na USB-C)
- 1 Návod na obsluhu

● Seznam dílů

Obr. A

- 1 Držák štětců
- 2 Stojan (pro držák štětců)
- 3 Nádoba
- 4  (Vypínač Zap/Vyp)

- 5 Čisticí polštářek
- 6 USB kabel (USB-A na USB-C)
- 7 Hlavní jednotka
- 8 Značka linie naplnění **MAX**


Obr. B

- 9 Hnací hřídel
- 10 Zásuvka USB-C

Obr. F

- 11 Kontrolka provozu

● Technické údaje

Jmenovité napětí:	5 V  (USB-C)
Jmenovitý výkon:	5,5 W
Příkon ve vypnutém režimu:	0,1 W
Vstupní proud:	2 A

Hladina emisního akustického tlaku:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Ochranná třída:	III



Všeobecné bezpečnostní pokyny

**UCHOVEJTE VŠECHNY
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A
UPOZORNĚNÍ PRO MOŽNÉ
BUDOUCÍ POUŽITÍ!**

⚠ VÝSTRAHA! Tento výrobek není hračka! Děti často podceňují s elektrickými přístroji spojená nebezpečí.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí. Tento výrobek není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými

či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

Nenechte děti hrát si s výrobkem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, zda se v nádobě nenacházejí žádná cizí tělesa.


- Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený nebo řádně nefunguje.
- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které mohou být udržovány uživatelem.
- Výrobek před čištěním a péčí vypněte.
- Nevystavujte výrobek vysokým teplotám, aby nedošlo k poškození.
- Zabraňte tvrdým úderům nebo mechanickým zatížením výrobku, aby se zabránilo poškození.

- Pro opravy, v případě poškození nebo jiných problémech se s výrobkem obraťte na odborníka.
- Výrobek není vodotěsný. Výrobek nepoužívejte v koupelně (t.j. ve vaně, sprše), v blízkosti bazénu nebo nad vodou naplněným umývadlem.
- Nenechte vniknout vodu do elektronických součástí (např. do zásuvky USB-C).
- Nechte výrobek spadnout, aby nedošlo k poškození vnitřních částí.

- ⚠ VAROVÁNÍ!** Výrobek chraňte před vlhkem! Hlavní jednotku nikdy neponořujte do vody.
- Výrobek nikdy nestavte do vody ani do kaluží vody.
 - Výrobek neoplachujte pod tekoucí vodou.
 - Používejte výhradně napájecí adaptér (není součástí balení) třídy ochrany II, který je schválen pro použití s domácími spotřebiči. Napájecí adaptér musí mít zásuvku USB-A a bezpečnostní nízkonapěťový výstup 5 V $\overline{\text{---}}$ s

maximálním výstupním proudem 2 A.

- Nedotýkejte se hnacího hřídele, když je produkt připojen k napájení nebo zapnutý.
- Zkontrolujte, zda se hnací hřídel může volně otáčet. Hnací hřídel nesmí být blokována. Jinak se motor může zahřát a poškodit výrobek.
- Z hygienických důvodů vždy používejte k čištění kosmetických štětců čistou, čerstvou vodu.

- Aby nedošlo k poškození motoru, nezapínejte produkt, pokud je nádoba prázdná.
- Chraňte USB kabel před poškozením.
- Nenechte USB kabel viset přes ostré hrany a nelámejte ho ani neohýbejte.
- Udržujte také USB kabel daleko od horkých ploch a otevřených plamenů.
-  Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorech.

- Vyčistěte všechny součásti výrobku podle popisu v kapitole „Čištění“.

- **Před použitím**

- **Vybalte výrobek**

1. Vyjměte výrobek z obalu. Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné fólie.
2. Zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly a zda je rozsah dodávky kompletní (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu. Pokud zjistíte jakékoli poškození nebo závadu, výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle popisu v kapitole „Záruka“.

● Plnění nádoby

Obr. C

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- Neplňte nádobu **3** agresivními čisticími prostředky.
- Nelijte do nádoby **3** horkou vodu.
- Při plnění nádoby **3** udržujte kryt zásuvky USB-C **10** uzavřený, aby se do elektronických součástí produktu nedostaly žádné tekutiny.

i INFO:

- Dodržujte pokyny výrobce kosmetických štětců ohledně vhodných čisticích prostředků.
- Hladina náplně se může lišit v závislosti na typu čisticího prostředku (např. tekuté mýdlo, čisticí prostředek na kosmetické štětce).

- Hladina nesmí překročit značku linie naplnění **MAX** 8.
- Před plněním: Postavte výrobek na rovný stabilní povrch.

Pro kosmetické produkty rozpustné ve vodě


1. Nalijte malé množství (cca 2–4 g) antibakteriálního tekutého mýdla do nádoby 3.
2. Dejte do nádoby 3 cca 300 ml vody.

Pro kosmetické produkty nerozpustné ve vodě

1. Nalijte malé množství (cca 3–5 ml) čisticího prostředku na kosmetické štětce do nádoby 3.
2. Dejte do nádoby 3 300 ml vody.

● Obsluha

① **INFO:**

- Potřebujete napájecí adaptér se zásuvkou USB-A a bezpečnostním nízkým napětím 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, který je schválen pro použití s domácími spotřebiči.
- Nenechávejte produkt trvale připojený k napájení. Po použití odpojte výrobek od zdroje napájení.
- Výrobek se po 10 minutách automaticky vypne. Funkce automatického vypnutí nenahrazuje ruční vypnutí výrobku. Pro řádné vypnutí výrobku použijte vždy tlačítko  **4**.
- Nepřetržité trvání provozu nesmí překročit 2 minuty.
 - Mezi 2 po sobě jdoucími provozními cykly: Nechte výrobek minimálně 10 minut odpočívat.



- Po 5 po sobě jdoucích provozních cyklech:
Nechte výrobek před dalším použitím vychladit na teplotu okolí.

● Vypnutý stav (úsporný režim)

- Produkt je ve vypnutém stavu za následujících podmínek:
 - Produkt je připojen k napájecímu adaptéru* pomocí napájecího adaptéru a není zapnutý.
 - Výrobek se po 10 minutách automaticky vypne na základě automatické vypínací funkce.

* schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí
dodávky)

● Zapnout/vypnout

1. Otevřete kryt zásuvky USB-C **10** (obr. B). Připojte USB-C zástrčku USB kabelu **6** k zásuvce USB-C.
2. Spojte zástrčku USB typu A USB kabelu **6** se zásuvkou USB typu A svého napájecího adaptéru USB*.
3. Spojte napájecí adaptér s vhodnou zásuvkou.
4. **Zapnutí:** Dotýkejte se  **4** po dobu 1–2 sekund. Provozní kontrolka **11** svítí bíle. Hnací hřídel **9** se začne otáčet a míchat tekutinu.
5. **Vypnutí:** Dotkněte se  **4**. Provozní kontrolka **11** zhasne. Hnací hřídel **9** se přestane otáčet.

* schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí
dodávky)

6. Po použití:
- Výrobek vypněte.
 - Odpojte napájecí adaptér* USB od zásuvky.
 - Oddělte USB kabel **6** od výrobku a od napájecího adaptéru*.
 - Zavřete kryt zásuvky USB-C **10**.

● Čištění kosmetických štětců

i INFO:

- Nečistěte příliš mnoho kosmetických štětců najednou. Doporučujeme čistit maximálně 4 malé kosmetické štětce nebo maximálně 2 velké kosmetické štětce najednou.
- Při vkládání kosmetických štětců do držáku štětců **1** dodržujte dostatečný odstup mezi nimi.

* schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí
dodávky)

- Výrobek je vhodný pro kosmetické štětce, které se relativně snadno čistí (např. štětce na pudr se suchým pudrem).
1. Před zasunutím kosmetických štětců do držáku štětců [1] je otřete o čisticí polštářek [5], abyste odstranili zbytky pudru (obr. D).
 2. Naplňte nádobu [3] čisticím prostředkem a vodou (viz „Naplnění nádoby“).
 3. Zasuňte rukojeti kosmetických štětců zespodu do otvoru v držáku štětců [1], který odpovídá průměru rukojeti (obr. E).
 4. Zapněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“).
 5. Držák štětců [1] nasadíte na stojan [2].
 6. Umístíte stojan [2] spolu s držákem štětců [1] na nádobu [3] (obr. F). Dbejte na to, aby značky ▲ na stojanu [2] a zadní straně nádoby [3] byly vzájemně vyrovnané.
 7. Dbejte na to, aby šětiny štětce měly dostatečný odstup od hnacího hřídele [9], aby se hnací

hřídel mohl volně otáčet. V případě potřeby kosmetické štětce vytáhněte dále nahoru. Štětiny štětce by měly být ponořeny do poloviny své délky.

Nechte výrobek 1 – 2 minuty běžet.

8. Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“).
9. Vyjměte stojan [2] spolu s držákem štětců [1] z nádoby [3].
10. Vyprázdněte nádobu [3].
11. Naplňte nádobu [3] čistou vodou.
12. Opakujte postup, abyste z kosmetických štětců opláchli zbytky čisticího prostředku.
13. Pokud celkový výsledek není uspokojivý:
Opakujte kompletní postup.
14. Po vyčištění kartáčů je vložte hlavou dolů do nádoby [3] pomocí držáku štětců [1], aby mohly uschnout.

● Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Napájecí adaptér nesplňuje požadavky.	Použijte napájecí adaptér se zásuvkou USB-A a bezpečnostním nízkým napětím 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, který je schválen pro použití s domácími spotřebiči.
Výrobek nefunguje.	Výrobek není připojen k napájení.	Zkontrolujte napájecí adaptér*, zásuvku a kabelové připojení.

- * schváleno pro použití s domácími spotřebiči.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (není součástí
dodávky)

Problém	Možná příčina	Řešení
Výrobek nefunguje.	Motor je přetížený.	Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“). Vyměňte několik kosmetických štětců, abyste snížili zatížení motoru. Výrobek zapněte a pokračujte v provozu.
Výrobek nefunguje.	Motor je přehřátý.	Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“). Nechte výrobek před dalším použitím vychladit na teplotu okolí.

● Čištění

⚠ VÝSTRAHA! Riziko poškození výrobku!

- Před čištěním:
 - Vypněte výrobek a odpojte jej od napájení (viz „Zapnout/vypnout“).
 - Zavřete kryt zásuvky USB-C **10**.
 - Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin. Výrobek nedejte v žádném případě pod tekoucí vodou.
 - Nedovolte, aby dovnitř výrobku pronikla voda nebo jiné kapaliny.
 - K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče.
 - Nelijte do nádoby **3** horkou vodu.
1. Vyprázdněte nádobu **3**.
 2. Vypláchněte vnitřní stranu nádoby **3** čistou vodou. Tento krok vícekrát opakujte, abyste zcela odstranili zbytky kosmetických/čisticích prostředků.

3. Vyčistěte výrobek zvenčí mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Na odolné skvrny použijte jemný čisticí prostředek.
4. Opláchněte čisticí polštářek [5], držák štětců [1] a stojan [2] pod tekoucí vodou. V případě odolných nečistot:
 - Na čisticí hadřík přidejte mírný čisticí prostředek.
 - Zabalte čisticí polštářek [5], držák štětců [1] a stojan [2] do čisticího hadříku.
 - Podržte čisticí hadřík pod tekoucí vodou.
 - Vytřete čisticí polštářek [5], držák štětců [1] a stojan [2] do čisticího hadříku.
5. Po čištění: Nechte všechny díly úplně uschnout.

● Skladování

1. Vypněte výrobek (viz „Zapnout/vypnout“).
2. Očistěte výrobek (viz „Čištění“).
3. Výrobek skladujte ideálně v původním obalu na suchém a čistém místě mimo dosah dětí.

● Náhradní díly/příslušenství

- Zákazníci si mohou zakoupit kompatibilní náhradní díly a příslušenství přes www.optimex-shop.com.
- Objednávky můžete zadávat pouze online.
- Pro další informace se obraťte na servisní linku (viz „Servis“).
- Připravte si objednáací číslo své objednávky.

Díl	
1	Držák štětců
6	USB kabel (USB-A na USB-C)

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.

Výrobek:



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná

práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 510333_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

● EU Prohlášení o shodě

CZ

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Identifikace produktu: "Clim BEAUTY" Elektrický čistič šištic na make-up
Číslo modelu: HG14035

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/35/EU
Směrnice 2009/125/ES
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizační normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Číslo
Směrnice 2006/42/ES
EN 60335-2-8:2011/A12:2012
EN 60335-1:2012/A16:2013
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Směrnice 2014/35/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Směrnice 2009/125/ES
EU 2023/826
EN 50564:2011

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Číslo
EN IEC 63000-2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Silfbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě je vydáno na vyžádání odpovědností výrobce.

Předmět původního prohlášení a shodě

Neckarsulm	19/11/2025	<i>pro B. Maier</i>	<i>pro T. Klein</i>
Místo	Datum	pro Jens Buschheim Prokurista	pro Dr. Thorsten Maier Prokurista

CE

CZ 249

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov	Strana 252
Úvod	Strana 254
Použitie v súlade s určením.	Strana 255
Rozsah dodávky.	Strana 256
Zoznam častí	Strana 256
Technické údaje	Strana 257
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 258
Pred použitím	Strana 266
Vybalenie produktu	Strana 266
Plnenie nádržky	Strana 267

Obsluha	Strana 269
Vypnutý stav (režim úspory energie)	Strana 270
Zapnutie/vypnutie	Strana 271
Čistenie kozmetických štetcov	Strana 272
Odstraňovanie porúch	Strana 275
Čistenie	Strana 277
Skladovanie	Strana 279
Náhradné diely/ príslušenstvo	Strana 279
Likvidácia	Strana 280
Záruka	Strana 282
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 284
Servis	Strana 285
EÚ Vyhlásenie o zhode	Strana 286

Zoznam použitých piktogramov/ symbolov



VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)



POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)



OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. riziko skratu)



INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Prečítajte si návod na obsluhu.



Produkt používajte iba v interiéri.



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Trieda ochrany III



Konektor USB-C



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.



Bezpečnostné upozornenia



Manipulačné pokyny

ELEKTRICKÝ ČISTIČ ŠTETCOV NA MAKE-UP

● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach

používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 510333_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.



● Použitie v súlade s určením

- Tento produkt je určený len na čistenie kozmetických štetcov.

- Produkt je určený iba na osobné používanie. Produkt nie je povolený na komerčné účely.
- Produkt nie je vhodný na používanie v exteriéroch.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.


● Rozsah dodávky

- 1 Hlavná jednotka
- 1 Držiak na štetce
- 1 Podstavec (pre držiak na štetce)
- 1 Čistiaca podložka
- 1 USB kábel (USB-A na USB-C)
- 1 Návod na obsluhu

● Zoznam častí

Obr. A

- 1 Držiak na štetce
- 2 Podstavec (pre držiak na štetce)

- 3 Nádržka
- 4  (Vypínač)
- 5 Čistiaca podložka
- 6 USB kábel (USB-A na USB-C)
- 7 Hlavná jednotka
- 8 Značka hranice naplnenia **MAX**


Obr. B

- 9 Hnací hriadel'
- 10 Zdierka USB-C

Obr. F

- 11 Prevádzková kontrolka

● Technické údaje

Menovité napätie:	5 V  (USB-C)
Menovitý výkon:	5,5 W
Príkon vo vypnutom stave:	0,1 W

Vstupné napätie:	2 A
Hladina emisného akustického tlaku:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Trieda ochrany:	III



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

**USCHOVAJTE SI VŠETKY
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A
UPOZORNENIA PRE BUDÚCE
POUŽITIE!**

⚠ OPATRNE! Produkt nie je určený na hranie! Deti často

podceňujú nebezpečenstvo súvisiace s elektrickými prístrojmi.



VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO

OHROZENIA ŽIVOTA A

ÚRAZU PRE DOJČATÁ A

DETI!

Deti nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi.

Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu. Tento produkt nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.

Deti nenechávajúte hrať sa s produktom. Čistenie a údržbu

nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Produkt skontrolujte pred každým použitím, aby ste sa uistili, že sa vo vnútri nádržky nenachádzajú žiadne cudzie telesá.
- Ak je produkt poškodený alebo nefunguje správne, nepoužívajte ho.
- Produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Produkt pred čistením vždy vypnite.


- Produkt nevystavujte vysokým teplotám, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Vyvarujte sa tvrdým nárazom alebo mechanickému namáhaniu produktu, aby nedošlo k jeho poškodeniu.
- Obráťte sa na odborníka v prípade potrebnej opravy, v prípade poškodenie alebo iných problémov s produktom.
- Produkt nie je vodotesný. Produkt nepoužívajte v kúpeľni (t.j. vo vaniach, sprchách), v blízkosti

bazéna alebo nad umývadlom naplneným vodou.

- Nedovoľte, aby sa do elektronických súčiastok (napr. zdierky USB-C) dostala voda.
- Produkt nenechajte spadnúť, aby nedošlo k poškodeniu vnútorných častí.


⚠ VÝSTRAHA! Produkt chráňte pred vlhkosťou! Hlavnú jednotku neponárajte do vody.

- Produkt nedávajte do vody, resp. do vodných plôch.
- Produkt neumývajte pod tečúcou vodou.

- Používajte iba napájací adaptér s triedou ochrany II (nie je súčasťou balenia), ktorý je schválený na použitie s domácimi spotrebičmi. Napájací adaptér musí mať zdierku USB-A a bezpečný výstup s nízkym napätím 5 V  s maximálnym výstupným prúdom 2 A.
- Keď je produkt pripojený k napájaniu alebo zapnutý, nedotýkajte sa hnacieho hriadeľa.
- Uistite sa, že hnací hriadeľ sa môže voľne otáčať. Hnací hriadeľ

nesmie byť zablokovaný. V opačnom prípade sa môže motor prehriať a poškodiť produkt.

- Z hygienických dôvodov vždy používajte na čistenie kozmetických štetcov čistú, čerstvú vodu.
- Produkt nezapínajte, keď je nádržka prázdna, aby ste predišli poškodeniu motora.
- USB kábel chráňte pred poškodením.
- USB kábel nenechajte visieť cez ostré hrany, nestláčajte ho ani ho neohýbajte.

- USB kábel udržujte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
-  Produkt používajte iba v interiéri.
- Všetky časti produktu vyčistite podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

● Pred použitím

● **Vybalenie produktu**





1. Produkt vyberte z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).

3. Skontrolujte, či je produkt aj všetky časti v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.

● Plnenie nádržky

Obr. C

OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Nádržku  neplňte agresívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Do nádržky  nelejte horúcu vodu.
- Počas plnenia nádržky  nechajte kryt zdierky USB-C  zatvorený, aby ste zabránili vniknutiu tekutín do elektronických súčiastok produktu.

❶ INFORMÁCIA:

- Riad'te sa pokynmi výrobcu kozmetických štetcov týkajúcich sa vhodných čistiacich prostriedkov.
 - Hladina naplnenia sa môže líšiť v závislosti od typu čistiaceho prostriedku (napr. tekuté mydlo, prostriedok na čistenie kozmetických štetcov).
 - Hladina naplnenia nesmie prekročiť značku hranice naplnenia **MAX** **8**.
- Pred plnením: Produkt postavte na rovný a stabilný povrch.

Pre kozmetické produkty rozpustné vo vode


1. Do nádrčky **3** dajte malé množstvo (pribl. 2-4 g) antibakteriálneho tekutého mydla.
2. Do nádrčky **3** nalejte pribl. 300 ml vody.

Pre kozmetické produkty nerozpustné vo vode

1. Do nádržky **3** dajte malé množstvo (pribl. 3–5 ml) prostriedku na čistenie kozmetických štetcov.
2. Do nádržky **3** nalejte 300 ml vody.

● Obsluha

i INFORMÁCIA:

- Budete potrebovať napájací adaptér so zdierkou USB-A a bezpečným nízkonapäťovým výstupom 5 V --- , max. 2 A, ktorý je schválený na použitie s domácimi spotrebičmi.
- Produkt nenechávajte trvalo pripojený k napájaniu. Po použití produkt odpojte od napájania.
- Produkt sa po 10 minútach automaticky vypne. Funkcia automatického vypnutia nenahrádza manuálne vypnutie produktu. Na správne vypnutie produktu vždy použite tlačidlo  **4**.

- Nepretržitá prevádzková doba nesmie presiahnuť 2 minúty.
 - Medzi dvomi po sebe idúcimi prevádzkovými cyklami: Nechajte produkt aspoň 10 minút odpočívať.
 - Po piatich po sebe nasledujúcich prevádzkových cykloch: Pred opätovným použitím nechajte produkt vychladnúť na izbovú teplotu.


● **Vypnutý stav (režim úspory energie)**

- Produkt sa nachádza vo vypnutom stave za nasledujúcich podmienok:
 - Produkt je pripojený k napájaniu* cez napájací adaptér a nie je zapnutý.


* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

- Produkt sa automaticky vypne po 10 minútach vďaka funkcii automatického vypnutia.

● Zapnutie/vypnutie

1. Otvorte kryt na zdierke USB-C **10** (obr. B). Konektor USB-C na USB kábli **6** zapojte do zdierky USB-C.
2. Pripojte konektor USB-A na USB kábli **6** do zdierky USB-A na napájacom adaptéri*.
3. Pripojte napájací adaptér* do vhodnej sieťovej zásuvky.
4. **Zapnutie:** Dotknite sa  **4** na 1–2 sekundy. Prevádzková kontrolka **11** svieti nabiele. Hnací hriadeľ **9** sa začne otáčať a miešať tekutinu.

* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

5. **Vypnutie:** Dotknite sa  **4**. Prevádzková kontrolka **11** zhasne. Hnací hriadeľ **9** sa prestane otáčať.
6. Po použití:
 - Vypnite produkt.
 - Napájací adaptér* odpojte zo zásuvky.
 - Odpojte USB kábel **6** od produktu a od napájacieho adaptéra*.
 - Zatvorte kryt zdievky USB-C **10**.

● Čistenie kozmetických štetcov

INFORMÁCIA:

- Nečistite príliš veľa kozmetických štetcov naraz. Odporúčame vám, aby ste naraz čistili max. 4 malé kozmetické štetce alebo max. 2 veľké kozmetické štetce.

* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

- Pri vkladaní do držiaka na štetce **1** dodržujte medzi kozmetickými štetcami dostatočnú vzdialenosť.
 - Tento produkt je vhodný pre kozmetické štetce, ktoré sa relatívne ľahko čistia (napr. púdrové štetce na suchý púder).
1. Pred vložením do držiaka na štetce **1** utrite kozmetické štetce na čistiacej podložke **5**, aby ste odstránili zvyšky púdro (obr. D).
 2. Naplňte nádržku **3** čistiacim prostriedkom a vodou (pozri „Plnenie nádržky“).
 3. Vložte rúčky kozmetických štetcov zospodu do otvoru v držiaku na štetce **1**, ktorý zodpovedá priemeru rúčky (obr. E).
 4. Zapnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
 5. Držiak na štetce **1** umiestnite na podstavec **2**.
 6. Podstavec **2** spolu s držiakom na štetce **1** umiestnite na nádržku **3** (obr. F). Uistite sa,

že značky ▲ na podstavci [2] a zadnej strane nádržky [3] sú zarovnané.

- Uistite sa, že vlákna štetcov sú dostatočne ďaleko od hnacieho hriadeľa [9], aby sa hnací hriadeľ mohol voľne otáčať. V prípade potreby potiahnite kozmetické štetce viac nahor. Vlákna štetcov by mali byť ponorené až do polovice svojej dĺžky.
Produkt nechajte bežať 1 – 2 minúty.
- Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
- Podstavec [2] spolu s držiakom na štetce [1] vyberte z nádržky [3].
- Vyprázdňte nádržku [3].
- Nádržku [3] naplňte čistou vodou.
- Opakujte postup, aby ste z kozmetických štetcov opláchli všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.
- Ak celkový výsledok nie je uspokojivý: Zopakujte celý postup.

14. Držiak na štetce [1] s kozmetickými štetcami umiestnite hore dnom na nádržku [3], aby mohli štetce po vyčistení vyschnúť.

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Napájací adaptér nespĺňa požiadavky.	Používajte napájací adaptér so zdierkou USB-A a bezpečným nízkonapäťovým výstupom 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, ktorý je schválený na použitie s domácimi spotrebičmi.

Problém	Možná príčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Produkt nie je zapojený do napájania.	Skontrolujte napájací adaptér*, zásuvku a káblové pripojenia.
Produkt nefunguje.	Motor je preťažený.	Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“). Odstráňte niekoľko kozmetických štetcov, aby ste znížili zaťaženie motora. Zapnite produkt a pokračujte v prevádzke.

* schválené na použitie s domácimi spotrebičmi.
 Výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A (nie je súčasťou balenia)

Problém	Možná příčina	Riešenie
Produkt nefunguje.	Motor je prehriaty.	Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“). Pred opätovným použitím nechajte produkt vychladnúť na izbovú teplotu.

● Čistenie

OPATRNE! Riziko poškodenia produktu!

- Pred čistením:
 - Vypnite produkt a odpojte ho od napájania (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
 - Zatvorte kryt zdievky USB-C 10.
- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- Do vnútra produktu sa nesmie dostať voda ani žiadne iné tekutiny.
 - Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky, ani tvrdé kefy.
 - Do nádržky **3** nelejte horúcu vodu.
1. Vyprázdňte nádržku **3**.
 2. Vnútro nádržky **3** vypláchnite čistou vodou. Tento krok niekoľkokrát zopakujte, aby ste úplne odstránili zvyšky kozmetiky alebo čistiaceho prostriedku.
 3. Vonkajšiu časť produktu očistite mierne navlhčenou handričkou, ktorá nepúšťa chlpy. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.
 4. Opláchnite čistiacu podložku **5**, držiak na štetce **1** a podstavec **2** pod tečúcou vodou. Na odolné znečistenie:
 - Naneste jemný čistiaci prostriedok na čistiacu handričku.

- Zabalíte čistiacu podložku [5], držiak na štetce [1] a podstavec [2] do čistiacej handričky.
 - Čistiacu handričku podržte pod tečúcou vodou.
 - Čistiacu podložku [5], držiak na štetce [1] a podstavec [2] trite v čistiacej handričke.
5. Po vyčistení: Nechajte všetky časti úplne vyschnúť.

● **Skladovanie**

1. Vypnite produkt (pozri „Zapnutie/vypnutie“).
2. Vyčistite produkt (pozri „Čistenie“).
3. Produkt je ideálne skladovať v originálnom obale na suchom a čistom mieste mimo dosahu detí.

● **Náhradné diely/príslušenstvo**

- Zákazníci si môžu kompatibilné náhradné diely a príslušenstvo kúpiť cez stránku www.optimex-shop.com.

- Objednávky sa dajú zadávať len online.
- Pre viac informácií sa obráťte na zákaznícku linku (pozri „Servis“).
- Na objednávku si pripravte objednávacie číslo.

Diel

1 Držiak na štetce

6 USB kábel (USB-A na USB-C)

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s

nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/
20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené
látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály
sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej
zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte
oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie
o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodíte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 510333_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

● EÚ Vyhlásenie o zhode

SK

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Identifikácia produktu: "Clare BEAUTY" elektrický čistič štitov na make-up
Číslo modelu: HG14035

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právkami predpisu Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2009/125/ES
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Čas
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Smernica 2014/30/EU
EN 55014-1:2011/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Smernica 2009/125/ES
EU 2021/826
EN 50564:2011

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Čas
EN IEC 63000:2018

Odrážka technickej informácie: OWIM GmbH & Co. KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vyhlasuje na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Príklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm	05/11/2025		
Miesto	Dátum	ppa Jens Buchheim	ppa Dr. Thorsten Mahr
		Prokurista	Prokurista



Lista de símbolos y pictogramas utilizados . . .	Página	289
Introducción	Página	291
Uso previsto	Página	292
Volumen de suministro	Página	293
Lista de las partes.	Página	293
Datos técnicos	Página	294
Indicaciones generales de seguridad	Página	295
Antes del uso	Página	304
Desembalar el producto.	Página	304
Llenado del recipiente	Página	304
Funcionamiento	Página	306
Estado apagado (modo de ahorro de energía).	Página	308
Encendido/apagado.	Página	308
Limpieza de brochas de cosmética	Página	310

Subsanación de fallos	Página 313
Limpieza	Página 316
Almacenamiento	Página 318
Piezas de repuesto/ accesorios	Página 318
Eliminación	Página 319
Garantía	Página 321
Tramitación de la garantía	Página 323
Asistencia	Página 324
Declaración UE de conformidad	Página 325

Lista de símbolos y pictogramas utilizados



¡ADVERTENCIA! – Identifica un peligro de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte (p. ej., riesgo de descarga eléctrica)



¡CUIDADO! – Identifica un peligro de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión leve o moderada (p. ej., peligro de escaldadura)



¡ATENCIÓN! – Advierte de posibles daños materiales (p. ej., peligro de cortocircuito)



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización “Información” ofrece más información útil.



Lea el manual de instrucciones.



Utilice el producto solo en espacios interiores.



Tensión/corriente continua



Clase de protección III



Conector USB tipo C



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.



Indicaciones de seguridad
Instrucciones

LIMPIADOR ELÉCTRICO DE BROCHAS DE MAQUILLAJE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 510333_2507.



● **Uso previsto**

- Este producto se ha destinado únicamente a la limpieza de brochas de cosmética.
- El producto ha sido concebido únicamente para un uso privado. El producto no está permitido para fines comerciales.


- El producto no es apropiado para usarse en exteriores.
- El fabricante no acepta ninguna responsabilidad por los daños debido a un uso incorrecto.

● Volumen de suministro

- 1 Unidad principal
- 1 Soporte de brochas
- 1 Bastidor (para soporte de brochas)
- 1 Almohadilla de limpieza
- 1 Cable USB (USB-A a USB-C)
- 1 Manual de instrucciones

● Lista de las partes

Fig. A

- 1 Soporte de brochas
- 2 Bastidor (para soporte de brochas)
- 3 Recipiente
- 4  (interruptor de encendido/apagado)

- 5 Almohadilla de limpieza
- 6 Cable USB (USB-A a USB-C)
- 7 Unidad principal
- 8 Marca de nivel de llenado **MAX**

Fig. B

- 9 Eje de accionamiento
- 10 Conector USB tipo C

Fig. F

- 11 Luz operativa

● Datos técnicos

Tensión nominal:	5 V $\overline{=}$ (USB-C)
Potencia nominal:	5,5 W
Consumo de potencia en estado apagado:	0,1 W
Corriente de entrada:	2 A

Nivel de presión sonora de emisión:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Clase de protección:	III



Indicaciones generales de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD PARA UN FUTURO USO!

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡El producto no es ningún juguete! Los niños subestiman a menudo los peligros que conllevan los aparatos eléctricos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

No deje que los niños jueguen solos con el material de embalaje. El material de embalaje entraña riesgo de asfixia.

Los niños subestiman a menudo los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Este producto no es un juguete.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años

y por personas con alguna discapacidad física, intelectual o sensorial o que carezcan de la experiencia y los conocimientos necesarios si están bajo la supervisión de una persona responsable o han recibido instrucciones para el uso seguro del producto y comprenden los posibles riesgos vinculados al mismo.


No deje que los niños jueguen con el producto. Los niños no pueden ocuparse de las tareas

de limpieza y mantenimiento sin supervisión.

- Compruebe el producto antes de cada uso para garantizar que no haya cuerpos extraños en el recipiente.
- No utilice el producto si está dañado o no funciona correctamente.
- El producto contiene piezas pequeñas, que pueden ser inspeccionadas por el usuario.
- Apague el producto antes de la limpieza y cuidado.

- No exponga el producto a altas temperaturas para evitar daños.
- No deje que el producto sufra golpes fuertes o cargas mecánicas para evitar daños.
- Diríjase a un experto en caso de reparaciones, daños u otros problemas con el producto.
- El producto no es apto para el agua. No utilice el producto en el cuarto de baño (es decir, en bañeras, duchas), cerca de una piscina o sobre un lavabo lleno de agua.


- No deje que entre agua en los componentes electrónicos (por ejemplo, el conector USB tipo C).
- No deje que el producto se caiga para evitar daños en las partes internas.

 **¡ADVERTENCIA!** ¡Proteja este producto contra la humedad! Nunca sumerja la unidad principal en agua.

- No meta el producto en agua ni en charcos de agua.
- No enjuague el producto bajo el agua corriente.

- Únicamente utilice una fuente de alimentación (no incluida) de clase de protección II, homologada para usarse con electrodomésticos. La fuente de alimentación debe contar con un conector USB tipo A y una salida de baja tensión de seguridad de $5\text{ V} \text{ ---}$ con una corriente de salida máxima de 2 A.
- No toque el eje de accionamiento si el producto está conectado a la fuente de alimentación o encendido.

- Compruebe que el eje motor pueda girar libremente. El eje de accionamiento no debe bloquearse. En caso contrario, el motor puede calentarse y dañar el producto.
- Por motivos de higiene, utilice siempre agua limpia y fresca para limpiar las brochas de cosmética.
- No encienda el producto si el recipiente está vacío para evitar daños en el motor.
- Proteja el cable USB contra posibles daños.

- No deje que el cable USB cuelgue sobre bordes afilados ni tampoco lo aplaste o doble.
- Mantenga alejado el cable USB de superficies calientes y llamas abiertas.
-  Utilice el producto solo en espacios interiores.
- Limpie todas las piezas del producto como se describe en el capítulo "Limpieza".

● Antes del uso

● **Desembalar el producto**

1. Retire el producto del embalaje. Retire todo el material de embalaje y las láminas protectoras.
2. Compruebe que ha recibido todas las piezas y si el volumen de suministro descrito está completo (véase "Volumen de suministro").
3. Compruebe si el producto y todas las piezas se encuentran en buen estado. Si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto, sino que proceda como se describe en el capítulo "Garantía".

● **Llenado del recipiente**

Fig. C

¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!

- No llene el recipiente 3 con productos de limpieza agresivos.

- No vierta agua caliente en el recipiente **3**.
- Mantenga cerrada la tapa del conector USB tipo C **10** mientras llena el recipiente **3** para evitar que los líquidos penetren en los componentes electrónicos del producto.

i **INFORMACIÓN:**

- Siga las instrucciones del fabricante de la brocha de cosmética sobre los productos de limpieza adecuados.
- El nivel de llenado puede variar según el tipo de producto de limpieza (por ejemplo, jabón líquido, producto de limpieza para brochas).
- El nivel de llenado no debe superar la marca de nivel de llenado **MAX** **8**.
- Antes del llenado: Coloque el producto sobre una superficie plana y estable.

Para productos cosméticos solubles en agua

1. Vierta una pequeña cantidad (aprox. 2–4 g) de jabón líquido antibacteriano en el recipiente **3**.
2. Llene el recipiente **3** con aprox. 300 ml de agua.


Para productos cosméticos no solubles en agua

1. Vierta una pequeña cantidad (aprox. 3–5 ml) de un limpiador para brochas en el recipiente **3**.
2. Llene el recipiente **3** con 300 ml de agua.

● Funcionamiento

❶ INFORMACIÓN:

- Necesitará una fuente de alimentación con un conector USB tipo A y una salida de baja tensión de seguridad de 5 V $\overline{\text{---}}$, máx. 2 A, homologada para usarse con electrodomésticos.

- No deje el producto conectado a la toma de corriente de forma permanente. Desconecte el producto del suministro de corriente después del uso.
- El producto se apaga automáticamente transcurridos 10 minutos. La función de desconexión automática no sustituye la desconexión manual del producto. Siempre utilice el botón  4 para apagar el producto correctamente.
- El tiempo de funcionamiento continuo no debe superar los 2 minutos.
 - Entre 2 ciclos de funcionamiento consecutivos:
Deje que el producto repose durante al menos 10 minutos.
 - Tras 5 ciclos de funcionamiento consecutivos:
Deje que el producto se enfríe a temperatura ambiente antes de volverlo a usar.



● Estado apagado (modo de ahorro de energía)

- El producto se encuentra en estado apagado en las siguientes condiciones:
 - El producto está conectado a la fuente de alimentación* a través de la fuente de alimentación y no está encendido.
 - El producto se apaga automáticamente tras 10 minutos gracias a la función de apagado automático.

● Encendido/apagado

1. Abra la tapa del conector USB tipo C **10** (fig. B). Conecte el conector USB tipo C del cable USB **6** al conector USB tipo C.

* aprobado para usarse con electrodomésticos.
Salida SELV: 5 V DC, máx. 2 A (no incluido en el volumen de suministro)

2. Conecte el conector USB tipo A del cable USB **6** al conector USB tipo A de la fuente de alimentación*.
3. Conecte la fuente de alimentación* a una toma de corriente apropiada.
4. **Encendido:** Pulse  **4** durante 1-2 segundos. La luz operativa **11** se enciende en blanco. El eje de accionamiento **9** comienza a girar y mezcla el líquido.
5. **Apagado:** Pulse  **4**. La luz operativa **11** se apaga. El eje de accionamiento **9** deja de girar.
6. Después del uso:
 - Apague el producto.
 - Desconecte la fuente de alimentación* de la toma de corriente.

* aprobado para usarse con electrodomésticos.
Salida SELV: 5 V DC, máx. 2 A (no incluido en el volumen de suministro)

- Desconecte el cable USB **6** del producto y de la fuente de alimentación.
- Cierre la tapa del conector USB tipo C **10**.

● Limpieza de brochas de cosmética

i INFORMACIÓN:

- No limpien demasiadas brochas a la vez. Recomendamos limpiar un máximo de 4 brochas pequeñas o un máximo de 2 brochas grandes a la vez.
 - Mantengan una distancia suficiente entre las brochas de cosmética cuando las coloquen en el soporte de brochas **1**.
 - El producto resulta adecuada para brochas relativamente fáciles de limpiar (por ejemplo, brochas con polvos secos).
1. Limpie las brochas con la almohadilla de limpieza **5** antes de colocarlas en el soporte

- de brochas **1** para eliminar los restos de polvos (fig. D).
2. Llene el recipiente **3** con detergente y agua (véase «Llenado del recipiente»).
 3. Introduzca los mangos de las brochas desde abajo en un orificio del soporte de brochas **1** que se ajuste al diámetro del mango (fig. E).
 4. Encienda el producto (véase “Encendido/apagado”).
 5. Coloque el soporte de brochas **1** sobre el bastidor **2**.
 6. Coloque el bastidor **2** con el soporte de brochas **1** sobre el recipiente **3** (fig. F). Asegúrese de que las marcas ▲ del bastidor **2** y la parte posterior del recipiente **3** estén alineadas entre sí.
 7. Asegúrese de que las cerdas de la brocha estén lo suficientemente alejadas del eje de accionamiento **9** para que pueda girar con

libertad. En caso necesario, tire de las brochas hacia arriba.

Las cerdas de la brocha deben quedar sumergidas hasta la mitad de su longitud.

Deje que el producto funcione durante 1 - 2 minutos.

8. Apague el producto (véase "Encendido/apagado").
9. Retire el bastidor **2** con el soporte de brochas **1** del recipiente **3**.
10. Vacíe el recipiente **3**.
11. Llene el recipiente **3** de agua limpia.
12. Repita el proceso para eliminar los restos de detergente de las brochas de cosmética.
13. Si el resultado general no es satisfactorio: Repita todo el proceso.
14. Coloque el soporte de brochas **1** con las brochas boca abajo sobre el recipiente **3** para que las cerdas se sequen después de la limpieza.

● Subsanación de fallos

Problema	Causa posible	Solución
El producto no funciona.	La fuente de alimentación no cumple los requisitos.	Utilice una fuente de alimentación con un conector USB tipo A y una salida de baja tensión de seguridad de 5 V $\overline{\text{---}}$, máx. 2 A, homologada para usarse con electrodomésticos.

Problema	Causa posible	Solución
El producto no funciona.	El producto no está conectado al suministro de corriente.	Compruebe la fuente de alimentación*, la toma de corriente y las conexiones de los cables.

* aprobado para usarse con electrodomésticos.
Salida SELV: 5 V DC, máx. 2 A (no incluido en el volumen de suministro)

Problema	Causa posible	Solución
El producto no funciona.	El motor está sobrecargado.	Apague el producto (véase “Encendido/apagado”). Retire algunas brochas para reducir la carga del motor. Encienda el producto y continúe con el funcionamiento.
El producto no funciona.	El motor está sobrecalentado.	Apague el producto (véase “Encendido/apagado”). Deje que el producto se enfríe a temperatura ambiente antes de volverlo a usar.

● Limpieza

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡Riesgo de daños en el producto!**

- Antes de la limpieza:
 - Apague el producto y desconéctelo del suministro de corriente (véase "Encendido/apagado").
 - Cierre la tapa del conector USB tipo C **10**.
 - Nunca sumerja el producto en agua u otros líquidos. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
 - No deje que el agua u otros líquidos penetren en el interior del producto.
 - No utilice para la limpieza ningún producto de limpieza agresivo o abrasivo, ni cepillos duros.
 - No vierta agua caliente en el recipiente **3**.
1. Vacíe el recipiente **3**.
 2. Enjuague el interior del recipiente **3** con agua limpia. Repita este paso varias veces para

retirar por completo los restos de cosméticos o productos de limpieza.

3. Limpie el exterior del producto con un paño sin pelusas ligeramente humedecido. Si la suciedad es persistente, utilice un detergente suave.
4. Lave la almohadilla de limpieza **5**, el soporte de brochas **1** y el bastidor **2** bajo un chorro de agua corriente. En caso de suciedad persistente:
 - Añada un producto de limpieza suave a un paño de limpieza.
 - Envuelva la almohadilla de limpieza **5**, el soporte de brochas **1** y el bastidor **2** en un paño de limpieza.
 - Mantenga el paño de limpieza bajo agua corriente.
 - Frote la almohadilla de limpieza **5**, el soporte de brochas **1** y el bastidor **2** con el paño de limpieza.

5. Después de la limpieza: Deje secar por completo todas las piezas.

● **Almacenamiento**

1. Apague el producto (véase “Encendido/apagado”).
2. Limpie el producto (véase “Limpieza”).
3. Lo ideal es guardar el producto en su embalaje original, en un lugar seco y limpio, fuera del alcance de los niños.

● **Piezas de repuesto/accesorios**

- Los clientes pueden adquirir accesorios y piezas de repuesto compatibles en www.optimex-shop.com.
- Solo puede realizar pedidos online.
- Para obtener más información, póngase en contacto con la línea de atención al cliente (véase “Asistencia”).

- Tenga a mano el número de pedido a la hora de hacer el pedido.

Pieza

1 Soporte de brochas

6 Cable USB (USB-A a USB-C)

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto.

Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 510333_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las

instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (tícket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

● Declaración UE de conformidad

ES

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 510333_2507)

IAN: 54000_2507
Identificación del producto: "Cien BEAUTY" Limpiador eléctrico de brochas de maquillaje
Número de modelo: HG14035

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/53/UE
Directiva 2006/125/CE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2011/A12:2012
EN 60335-1:2013/A16:2013
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/53/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2014
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2014
Directiva 2006/125/CE
EU 2023/926
EN 50564:2011

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

N° / Partes
EN IEC 61000-318

Responsable de la documentación técnica: OWM GmbH & Co. KG

Firmado en nombre de:

OWM GmbH & Co. KG, Stöhrbergstraße 1, 74167 Neckarulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarulm	16/11/2025		
Lugar	Fecha	Jörg Jens Buchheim Procurador	Dr. Theobald Maier Procurador



ES 325

Liste over anvendte piktogrammer/symboler . . .	Side 328
Indledning	Side 330
Forskriftsmæssig anvendelse	Side 331
Leveringsomfang	Side 332
Liste over dele	Side 332
Tekniske data	Side 333
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side 334
Før ibrugtagning	Side 342
Udpakning af produktet	Side 342
Påfyldning af beholder	Side 342
Betjening	Side 344
Slukket tilstand (energisparetilstand)	Side 346
Til-/frakobling	Side 346
Rensning af makeupbørster	Side 348

Fejlafhjælpning	Side 350
Rengøring	Side 352
Opbevaring	Side 354
Reservedele/tilbehør	Side 354
Bortskaffelse	Side 355
Garanti	Side 357
Afvikling af garantisager	Side 359
Service	Side 360
EU-Overensstemmel- seserklæring	Side 361

Liste over anvendte piktogrammer/symboler



ADVARSEL! – Betegner en faresituation med middel risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser (f.eks. fare for strømstød)



FORSIGTIG! – Betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører mindre eller moderate kvæstelser (f.eks. fare for skoldning)



OBS! – Advarer om mulige materielle skader (f.eks. fare for kortslutning)



INFO: Dette symbol, sammen med signalordet "Info", angiver flere nyttige informationer.



Læs betjeningsvejledningen.



Anvend kun produktet indendørs.



Jævnstrøm/-spænding



Beskyttelsesklasse III



USB-C-stik



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.



Sikkerhedsanvisninger
Handlingsanvisninger

ELEKTRISK RENSER TIL **MAKEUPBØRSTER**

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Du kan downloade og se denne og mange andre brugsanvisninger på www.lidl-service.com. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte ind på Lidl-service-hjemmesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne din brugsanvisning ved at indtaste varenummeret (IAN) 510333_2507.



● **Forskriftsmæssig anvendelse**

- Produktet er kun beregnet til rensning af makeupbørster.
- Produktet er kun beregnet til privat brug. Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.


- Produktet er ikke egnet til udendørs brug.
- Fabrikanten fraskriver sig ethvert ansvar for skader som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

- 1 Hovedenhed
- 1 Børsteholder
- 1 Stativ (til børsteholder)
- 1 Rengøringspude
- 1 USB-kabel (USB-A til USB-C)
- 1 Betjeningsvejledning

● Liste over dele

Fig. A

- 1 Børsteholder
- 2 Stativ (til børsteholder)
- 3 Beholder
- 4  (Afbryder)
- 5 Rengøringspude

- 6 USB-kabel (USB-A til USB-C)
- 7 Hovedenhed
- 8 Påfyldningslinje **MAX**

Fig. B

- 9 Drivaksel
- 10 USB-C-port

Fig. F

- 11 Kontrollampe

● Tekniske data

Nominal spænding:	5 V $\overline{=}$ (USB-C)
Nominal effekt:	5,5 W
Effektforbrug i slukket tilstand:	0,1 W
Indgangsstrøm:	2 A

Emissionslydtryksniveau:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Beskyttelsesklasse:	III



Almindelige sikkerhedsanvisninger

**GEM ALLE SIKKERHEDS- OG
BRUGSANVISNINGER TIL
SENERE ANVENDELSE!**

⚠ OBS! Produktet er ikke et legetøj!
Børn undervurderer ofte de farer
der er forbundet med elektriske
apparater.

⚠ ADVARSEL! LIVSFARE OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SMÅBØRN OG BØRN!

Børn må ikke efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en kvælningrisiko.

Børn undervurderer ofte de dermed forbundne farer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde. Produktet er ikke et legetøj.

- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år samt af personer med reducerede,

fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Kontroller produktet inden brug for at sikre, at der ikke befinder sig fremmedlegemer i beholderen.

- Produktet må ikke bruges, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Produktet indeholder ikke dele, som kan serviceres af brugeren.
- Produktet skal afbrydes før rengøring og vedligeholdelse.
- Produktet må ikke udsættes for høje temperaturer for at undgå skader.
- Undgå kraftige slag eller mekanisk belastning af produktet for at undgå skader.
- Ret henvendelse til en ekspert for reparation, ved beskadigelser


eller andre problemer med produktet.

- Produktet er ikke vandtæt. Anvend ikke produktet på badeværelset (i badekar, brusebad), nær en svømmepøl eller over en håndvask fyldt med vand.
- Pas på, at der ikke kommer vand i de elektroniske komponenter (f.eks. USB-C-porten).
- Tab ikke produktet for at undgå skader på de indvendige dele.

⚠ ADVARSEL! Beskyt produktet mod fugt! Hovedenheden må ikke nedsænkes i vand.

- Anbring ikke produktet i vand eller vandpytter.
- Skyl ikke produktet i rindende vand.
- Brug kun en netdel (medfølger ikke) i beskyttelsesklasse II, som er beregnet til brug med husholdningsapparater. Netdelen skal have en USB-A-port og en SELV-udgang på 5 V $\overline{\text{---}}$ med en udgangsstrømsstyrke på maks. 2 A.

- Rør ikke ved drivakslen, når produktet er tilsluttet strømforsyningen eller er tændt.
- Kontrollér at drivakslen kan dreje frit. Drivakslen må ikke blokeres. I modsat fald kan motoren bliver overophedet, og produktet kan tage skade.
- Af hygiejnemæssige årsager skal du altid bruge rent, frisk vand til rensning af makeupbørster.
- Tænd ikke for produktet, hvis beholderen er tom, da det kan medføre skade på motoren.

- Beskyt USB-kablet mod beskadigelser.
- Undgå, at USB-kablet hænger over skarpe kanter, får knæk eller bøjes.
- Hold USB-kablet væk fra varme overflader og åben ild.
-  Anvend kun produktet indendørs.
- Rengør alle produktets dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring".

● Før ibrugtagning

● Udpakning af produktet

1. Tag produktet ud af emballagen. Fjern alle emballagematerialer og beskyttelsesfolier.
2. Kontroller, at alle dele er til stede og at leveringsomfanget er komplet (se "Leveringsomfang").
3. Kontroller, at produktet og alle dele er i god stand. Hvis du konstaterer en beskadigelse eller en defekt, så anvend ikke produktet, men gå frem som beskrevet i kapitlet "Garanti".

● Påfyldning af beholder

Fig. C

OBS! Risiko for produktskader!

- Fyld ikke skrappe rengøringsmidler i beholderen **3**.
- Fyld ikke varmt vand i beholderen **3**.

- Hold hættten på USB-C-porten **10** lukket, når du fylder vand i beholderen **3**, så der ikke kommer væske ind i produktets elektroniske komponenter.

i INFO:

- Følg anvisningerne fra producenten af makeupbørsten med hensyn til egnede rengøringsmidler.
- Påfyldningsniveauet kan variere afhængigt af forskellige typer rengøringsmidler (f.eks. flydende sæbe, makeupbørsterens).
- Påfyldningsniveauet må ikke overskride påfyldningslinjen **MAX 8**.
- Før påfyldning: Anbring produktet på en plan og stabil overflade.

Til vandopløselige kosmetikprodukter

1. Fyld en smule (ca. 2–4 g) antibakteriel flydende sæbe i beholderen **3**.
2. Fyld cirka 300 ml vand i beholderen **3**.


Til ikke-vandopløselige kosmetikprodukter

1. Fyld en smule (ca. 3–5 ml) makeupbørsterens i beholderen **3**.
2. Fyld 300 ml vand i beholderen **3**.

● Betjening

i INFO:

- Du skal bruge en netdel med en USB-A-port og en SELV-udgang på 5 V $\overline{\text{---}}$, maks. 2 A, som er beregnet til brug med husholdningsapparater.
- Lad ikke produktet være tilsluttet strømforsyningen i længere tid. Afbryd produktet fra strømforsyningen efter brug.

- Produktet slukker automatisk efter 10 minutter. Den automatiske slukning erstatter ikke manuel slukning af produktet. Tryk på knappen  4 for at slukke produktet korrekt.
- Den kontinuerlige driftstid må ikke overstige 2 minutter.
 - Hvis du bruger produktet 2 på hinanden følgende gange: Lad produktet køle af i mindst 10 minutter mellem hver brug.
 - Hvis du bruger produktet 5 på hinanden følgende gange: Lad produktet afkøle til rumtemperatur, før det bruges igen.



● Slukket tilstand (energisparetilstand)

- Produktet er under følgende betingelser i slukket tilstand:
 - Produktet er tilsluttet strømforsyningen via netdelen* og er ikke tændt.
 - Produktet slukker automatisk efter 10 minutter på grund af den automatiske slukfunktion.

● Til-/frakobling

1. Åbn hættten på USB-C-porten **10** (fig. B). Slut USB-kablets **6** USB-C-stik til USB-C-porten.
2. Slut USB-kablets **6** USB-A-stik til USB-A-porten på netdelen.
3. Sæt netdelen* i en egnet stikkontakt.

* godkendt til brug med husholdningsapparater.
SELV-udgang: DC 5 V, maks. 2 A (medfølger ikke)

4. **Tilkobling:** Hold knappen  **4** inde i 1-2 sekunder. Kontrollampen **11** lyser hvidt. Drivakslen **9** begynder at rotere og blander væsken.
5. **Frakobling:** Tryk på knappen  **4**. Kontrollampen **11** slukker. Drivakslen **9** stopper med at rotere.
6. Efter brug:
 - Sluk for produktet.
 - Tag netdelen* ud af stikkontakten.
 - Træk USB-kablet **6** ud af produktet og ud af netdelen*.
 - Luk hættten på USB-C-porten **10**.

* godkendt til brug med husholdningsapparater.
SELV-udgang: DC 5 V, maks. 2 A (medfølger ikke)

● Rensning af makeupbørster


❶ INFO:

- Rens ikke for mange makeupbørster ad gangen. Vi anbefaler, at du renser maks. 4 små eller 2 store makeupbørster samtidigt.
 - Sørg for passende afstand mellem makeupbørsterne, når du anbringer dem i børsteholderen 1.
 - Produktet er beregnet til makeupbørster, der er relativt lette at rense (f.eks. pudderbørster til tørpudder).
1. Tør makeupbørsterne af på rengøringspudden 5 for at fjerne pudderrester, inden du sætter dem i børsteholderen 1 (fig. D).
 2. Fyld beholderen 3 med rengøringsmiddel og vand (Se "Påfyldning af beholder").
 3. Stik stilkene på dine makeupbørster ned i et hul i børsteholderen 1, der passer til stilkens diameter (fig. E).

4. Tænd produktet (se "Til-/frakobling").
5. Sæt børsteholderen **1** på stativet **2**.
6. Sæt stativet **2** og børsteholderen **1** på beholderen **3** (fig. F). Sørg for, at markeringerne **▲** på stativet **2** og på bagsiden af beholderen **3** er ud for hinanden.
7. Kontrollér, at børstehårene har tilstrækkelig afstand til drivakslen **9**, så drivakslen kan rotere frit. Træk om nødvendigt dine makeupbørster længere opad.
Børstehårene skal være nedsænket til halvdelen af deres længde.
Lad produktet køre i 1 -2 minutter.
8. Sluk produktet (se "Til-/frakobling").
9. Løft stativet **2** og børsteholderen **1** af beholderen **3**.
10. Tøm beholderen **3**.
11. Fyld beholderen **3** med rent vand.
12. Gentag processen for at skylle rengøringsmiddelrester af dine makeupbørster.

13. Hvis resultatet ikke er tilfredsstillende: Gentag hele processen.
14. Sæt børsteholderen **1** med dine makeupbørster omvendt på beholderen **3**, så børstehårene kan tørre efter rengøringen.

● Fejlafhjælpning

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Netdelen opfylder ikke kravene.	Brug en netdel med en USB-A-port og en SELV-udgang på 5 V  , maks. 2 A, som er beregnet til brug med husholdningsapparater.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Produktet er ikke tilsluttet strømforsyningen.	Kontrollér netdelen*, stikdåsen og forbindelserne.
Produktet fungerer ikke.	Motoren er overbelastet.	Sluk produktet (se "Til-/frakobling"). Fjern et par makeupbørster for at reducere belastningen på motoren. Tænd for produktet igen, og fortsæt processen.

* godkendt til brug med husholdningsapparater. SELV-udgang: DC 5 V, maks. 2 A (medfølger ikke)

Problem	Mulig årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke.	Motoren er overophedet.	Sluk produktet (se "Til-/frakobling"). Lad produktet afkøle til rumtemperatur, før det bruges igen.

● Rengøring

OBS! Risiko for produktskader!

- Før rengøring:
 - Sluk for produktet, og afbryd det fra strømforsyningen (se "Til-/frakobling").
 - Luk hættten på USB-C-porten **10**.
- Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Vand eller andre væsker må aldrig trænge ind i produktets indvendige dele.

- Ved rengøring må der ikke anvendes skuremidler, aggressive rengøringsmidler eller stive børster.
 - Fyld ikke varmt vand i beholderen **3**.
1. Tøm beholderen **3**.
 2. Skyl beholderen **3** indvendigt med rent vand. Gentag dette trin flere gange for at fjerne alle rester af rengøringsmiddel og kosmetik.
 3. Rengør produktet udvendigt med en let fugtig fnugfri klud. Brug et mildt rengøringsmiddel ved genstridigt snavs.
 4. Skyl rengøringspuden **5**, børsteholderen **1** og stativet **2** under rindende vand. Ved genstridigt snavs:
 - Put et mildt rengøringsmiddel på en rengøringsklud.
 - Pak rengøringspuden **5**, børsteholderen **1** og stativet **2** ind i rengøringskluden.

- Hold rengøringskluden ind under rindende vand.
 - Tør rengøringspuden **5**, børsteholderen **1** og stativet **2** af med rengøringskluden.
5. Efter rengøring: Lad alle dele tørre fuldstændigt.

● Opbevaring

1. Sluk produktet (se "Til-/frakobling").
2. Rengør produktet (se "Rengøring").
3. Opbevar produktet, helst i den originale emballage, på et rent og tørt sted, som er utilgængeligt for børn.

● Reserve dele/tilbehør

- Kunder kan købe kompatible reservedele og kompatibelt tilbehør på www.optimex-shop.com.
- Du kan kun bestille online.
- Henvend dig til service-hotline for yderligere oplysninger (se "Service").
- Hav dit bestillingsnummer klar ved bestilling.

Del

1 Børsteholder

6 USB-kabel (USB-A til USB-C)

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen.

Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger,

farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● **Afvikling af garantisager**

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 510333_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte

serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● **Service**

DK **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: owim@lidl.dk

● EU-Overensstemmel- senserklæring

DK

EU-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING (Nr. S10333_2507)

M/N: S10333_2507
Produktidentifikation: "Cam BEAUTY" Elektrisk maser til makeupbørster
Modelnummer: HG403S

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringsdokumentation:

Direktiv 2006/102/EF
Direktiv 2014/53/EU
Direktiv 2009/125/EF
Direktiv 2011/65/EU med alle rettede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / titel
Direktiv 2006/102/EF
EN 60335-2-8:2015(A1):2022
EN 60335-1:2012(A16):2023
EN 62282:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/53/EU
EN 15018-1:2017(A11):2020
EN IEC 55019-1:2013
EN 15018-2:1997(A2):2008
EN IEC 55019-2:2013
Direktiv 2009/125/EF
EU 2023/926
EN 50564:2011

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / titel
EN IEC 61000-318

Redaktør af den tekniske dokumentation: OWM GmbH & Co. KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWM GmbH & Co. KG, Giltbergstraße 1, 74167 Neckarulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under følgende betingelser:

Dokumentation af original overensstemmelseserklæring

Neckarulm	19/11/2025	
Sted	Dato	for Produkt
		for Produkt



DK 361

Elenco dei pittogrammi/ simboli utilizzati	Pagina	364
Introduzione	Pagina	366
Usato previsto	Pagina	367
Contenuto della confezione	Pagina	368
Elenco delle parti	Pagina	368
Dati tecnici	Pagina	369
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina	370
Prima dell'uso	Pagina	379
Disimballo del prodotto	Pagina	379
Riempimento del contenitore	Pagina	379
Funzionamento	Pagina	381
Stato di spegnimento (modalità di risparmio energetico)	Pagina	383
Accensione/spegnimento	Pagina	383
Pulizia del pennello per cosmesi ..	Pagina	385

Risoluzione dei problemi	Pagina 388
Pulizia	Pagina 390
Conservazione	Pagina 392
Pezzi di ricambio/ accessori	Pagina 393
Smaltimento	Pagina 393
Garanzia	Pagina 395
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 398
Assistenza	Pagina 399
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 400

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati



AVVERTENZA! - Indica un pericolo a medio rischio che, se non evitato, può causare la morte o gravi lesioni (ad es. rischio di scosse elettriche)



CAUTELA! - Indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può causare lesioni lievi o di media gravità (ad es. pericolo di scottature)



ATTENZIONE! - Avverte di possibili danni materiali (ad es. pericolo di cortocircuito)



INFO: Questo simbolo con il termine "Info" contiene ulteriori utili informazioni.



Leggere le istruzioni per l'uso.



Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.



Corrente / tensione continua



Classe di protezione III



Spina USB-C



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.



Istruzioni di sicurezza
Istruzioni

PULITORE ELETTRICO PER PENNELLI PER IL TRUCCO

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl (www.lidl-service.com) dove potrai aprire il tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 510333_2507.



● **Uso previsto**

- Questo prodotto è destinato esclusivamente alla pulizia dei pennelli per cosmesi.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Il prodotto non è approvato per scopi commerciali.


- Il prodotto non è adatto per l'utilizzo all'aperto.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da utilizzi non conformi.

● **Contenuto della confezione**

- 1 Unità principale
- 1 Portaspazzole
- 1 Telaio (per portaspazzole)
- 1 Cuscino di pulizia
- 1 Cavo USB (da USB-A a USB-C)
- 1 Manuale di istruzioni

● **Elenco delle parti**

Fig. A

- 1 Portaspazzole
- 2 Telaio (per portaspazzole)
- 3 Contenitori
- 4  (Interruttore ON/OFF)
- 5 Cuscino di pulizia

- 6 Cavo USB (da USB-A a USB-C)
- 7 Unità principale
- 8 Indicatore di livello di riempimento **MAX**

Fig. B

- 9 Albero di trasmissione
- 10 Presa USB-C

Fig. F

- 11 Spia di funzionamento

● Dati tecnici

Tensione nominale:	5 V $\equiv \equiv \equiv$ (USB-C)
Potenza nominale:	5,5 W
Potenza assorbita in condizione di apparecchio spento:	0,1 W
Corrente d'ingresso:	2 A

Livello di pressione sonora di emissione:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Classe di protezione:	III



Istruzioni generali di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE
INDICAZIONI DI SICUREZZA E
DISPOSIZIONI PER EVENTUALI
NECESSITÀ FUTURE!

⚠ ATTENZIONE! Questo articolo non è un giocattolo! I bambini spesso sottovalutano i pericoli associati alle apparecchiature elettriche.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI MORTE E INFORTUNIO PER BAMBINI E INFANTI!

Non lasciare mai i bambini da soli in presenza di materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento.

I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Questo prodotto non è un giocattolo.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione utente

non possono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo per assicurarsi che non vi siano oggetti estranei nel contenitore.
- Non utilizzare il prodotto se è danneggiato o non funziona correttamente.
- Il prodotto non contiene parti che possono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utente.
- Spegnerne il prodotto prima della pulizia e della cura.

- Non esporre il prodotto ad alte temperature per evitare danni.
- Evitare urti violenti o sollecitazioni meccaniche sul prodotto per evitare danni.
- Consultare un esperto per riparazioni, danni o altri problemi con il prodotto.
- Il prodotto non è impermeabile. Non utilizzare il prodotto in bagno (cioè in vasche da bagno, docce), in prossimità di una piscina o sopra un lavabo riempito d'acqua.

- Non lasciare che l'acqua penetri nei componenti elettronici (ad es. presa USB-C).
- Non far cadere il prodotto per evitare di danneggiare le parti interne.


⚠ AVVERTENZA! Proteggere il prodotto dall'umidità! Non immergere l'unità principale in acqua.

- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non risciacquare il prodotto sotto l'acqua corrente.

- Utilizzare esclusivamente un alimentatore (non incluso) di classe di protezione II, omologato per l'uso con elettrodomestici. L'alimentatore deve essere dotato di una presa USB-A e di un'uscita di sicurezza a bassa tensione da $5\text{ V} \text{ ---}$ con una corrente di uscita massima di 2 A.
- Non toccare l'albero di trasmissione quando il prodotto è collegato all'alimentazione elettrica o acceso.
- Assicurarsi che l'albero di trasmissione possa ruotare

liberamente. L'albero di trasmissione non deve essere bloccato. In caso contrario, il motore potrebbe riscaldarsi e danneggiare il prodotto.

- Per motivi igienici, utilizzare sempre acqua pulita e fresca per la pulizia dei pennelli per cosmesi.
- Non accendere il prodotto quando il contenitore è vuoto per evitare danni al motore.
- Proteggere il cavo USB da eventuali danni.

- Non lasciare il cavo USB appeso su spigoli vivi e non schiacciarlo o piegarlo.
- Tenere il cavo USB lontano da superfici calde o fiamme libere.
-  Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.
- Pulire tutte le parti del prodotto come descritto nel capitolo "Pulizia".

● Prima dell'utilizzo

● Disimballo del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e le pellicole protettive.
2. Verificare la presenza di tutti i componenti e la completezza della fornitura descritta (vedi "Contenuto della confezione").
3. Controllare che il prodotto e tutte le parti siano in buone condizioni. Se si riscontrano danni o difetti, non utilizzare il prodotto, ma procedere come descritto nel capitolo "Garanzia".

● Riempimento del contenitore

Fig. C

ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Non riempire il contenitore 3 con detergenti aggressivi.

- Non versare acqua calda nel contenitore **3**.
- Tenere chiuso il coperchio della presa USB-C **10** durante il riempimento del contenitore **3**, in modo che nessun liquido possa penetrare nei componenti elettronici del prodotto.

i INFO:

- Seguire le istruzioni del produttore dei pennelli per cosmesi per quanto riguarda i detergenti adeguati.
- Il livello di riempimento può variare a seconda dei diversi tipi di detergenti (ad es. sapone liquido, detergente per pennelli per cosmesi).
- Il livello di riempimento non deve superare l'indicatore di livello di riempimento **MAX** **8**.
- Prima di riempire: Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile.

Per prodotti cosmetici idrosolubili

1. Versare una piccola quantità (circa 2-4 g) di sapone liquido antibatterico nel contenitore **3**.
2. Versare circa 300 ml d'acqua nel contenitore **3**.

Per prodotti cosmetici non idrosolubili


1. Versare una piccola quantità (circa 3-5 ml) di detergente per pennelli per cosmesi nel contenitore **3**.
2. Versare 300 ml di acqua nel contenitore **3**.

● Funzionamento

❗ **INFO:**

- È necessario un alimentatore con presa USB-A e uscita di sicurezza a bassa tensione da 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, omologato per l'uso con elettrodomestici.
- Non lasciare il prodotto collegato all'alimentazione elettrica in modo

permanente. Dopo l'uso, scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica.

- Il prodotto si spegne automaticamente dopo 10 minuti. La funzione di spegnimento automatico non sostituisce lo spegnimento manuale del prodotto. Utilizzare sempre il pulsante  4 per spegnere correttamente il prodotto.
- La durata di funzionamento continuo non deve superare 2 minuti.
 - Tra 2 cicli di funzionamento consecutivi:
Lasciare riposare il prodotto per almeno 10 minuti.
 - Dopo 5 cicli di funzionamento consecutivi:
Lasciare raffreddare il prodotto a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.

● Stato di spegnimento (modalità di risparmio energetico)

- Il prodotto si trova in stato di spegnimento nelle seguenti condizioni:
 - Il prodotto è collegato all'alimentazione tramite l'alimentatore* e non è acceso.
 - Il prodotto si spegne automaticamente dopo 10 minuti a causa della funzione di spegnimento automatico.

● Accensione/spegnimento

1. Aprire il coperchio della presa USB-C **10** (Fig. B). Collegare la spina USB-C del cavo USB **6** alla presa USB-C.
2. Collegare la spina USB-A del cavo USB **6** alla presa USB-A dell'alimentatore.*
3. Collegare l'alimentatore* a una presa idonea.

* omologato per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 2 A (Non inclusa)

4. **Accensione:** Toccare  **4** per 1-2 secondi. La spia di funzionamento **11** si accende di bianco. L'albero di trasmissione **9** inizia a ruotare e mescola il liquido.
5. **Spegnimento:** Toccare  **4**. La spia di funzionamento **11** si spegne. L'albero di trasmissione **9** smette di ruotare.
6. Dopo l'uso:
 - Spegnere il prodotto.
 - Scollegare l'alimentatore* dalla presa di corrente.
 - Scollegare il cavo USB **6** dal prodotto e dall'alimentatore*.
 - Chiudere il coperchio della presa USB-C **10**.

* omologato per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 2 A (Non inclusa)

● Pulizia del pennello per cosmesi

❶ INFO:

- Non pulire troppi pennelli per cosmesi contemporaneamente. Si consiglia di pulire contemporaneamente al massimo 4 pennelli per cosmesi piccoli o al massimo 2 pennelli per cosmesi grandi.
 - Mantenere una distanza sufficiente tra i pennelli per cosmesi quando li si inserisce nel portaspazzole 1.
 - Il prodotto è adatto per pennelli per cosmesi relativamente facili da pulire (ad es. pennelli per cipria con cipria secca).
1. Prima di inserire i pennelli per cosmesi nel portaspazzole 1, pulirli con il cuscino di pulizia 5 per rimuovere i residui di cipria (Fig. D).
 2. Riempire il contenitore 3 con del detergente e dell'acqua (vedi "Riempimento del contenitore").

3. Inserire i manici dei pennelli per cosmesi dal basso in un foro del portaspazzole **1** che corrisponda al diametro del manico (Fig. E).
4. Accendere il prodotto (vedi "Accensione/ spegnimento").
5. Posizionare il portaspazzole **1** sul telaio **2**.
6. Posizionare il telaio **2** insieme al portaspazzole **1** sul contenitore **3** (Fig. F). Assicurarsi che i segni ▲ sul telaio **2** e sul retro del contenitore **3** siano allineati tra loro.
7. Assicurarsi che le setole dei pennelli siano sufficientemente distanti dall'albero di trasmissione **9** in modo che quest'ultimo possa ruotare liberamente. Se necessario, tirare i pennelli per cosmesi verso l'alto.
Le setole dei pennelli devono essere immerse per metà della loro lunghezza.
Lasciare girare il prodotto per 1-2 minuti.
8. Spegnerne il prodotto (vedere "Accensione/ spegnimento").

9. Rimuovere il telaio [2] insieme al portaspazzole [1] dal contenitore [3].
10. Svuotare il contenitore [3].
11. Riempire il contenitore [3] con acqua pulita.
12. Ripetere il processo per eliminare eventuali residui di detergente dai pennelli per cosmesi.
13. Se il risultato complessivo non è soddisfacente: Ripetere il processo completo.
14. Posizionare il portaspazzole [1] con i pennelli per cosmesi capovolti sul contenitore [3] per lasciare asciugare le setole dopo la pulizia.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	L'alimentatore non soddisfa i requisiti.	Utilizzare un alimentatore con presa USB-A e uscita di sicurezza a bassa tensione da 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A, omologato per l'uso con elettrodomestici.
Il prodotto non funziona.	Il prodotto non è collegato alla rete elettrica.	Controllare l'alimentatore*, la presa di corrente e i collegamenti dei cavi.

* omologato per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 2 A (Non inclusa)

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Il motore è sovraccarico.	Spegnere il prodotto (vedere "Accensione/ spegnimento"). Rimuovere alcuni pennelli per cosmesi per ridurre il carico del motore. Accendere il prodotto e continuare l'utilizzo.

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il prodotto non funziona.	Il motore è surriscaldato.	Spegnere il prodotto (vedere "Accensione/ spegnimento"). Lasciare raffreddare il prodotto a temperatura ambiente prima di riutilizzarlo.

● Pulizia

ATTENZIONE! Rischio di danni al prodotto!

- Prima della pulizia:
 - Spegnere sempre il prodotto e scollegarlo dall'alimentazione elettrica (vedi "Accensione / Spegnimento").

- Chiudere il coperchio della presa USB-C **10**.
 - Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
 - Non permettere all'acqua o ad altri liquidi di penetrare all'interno del prodotto.
 - Non utilizzare detergenti abrasivi e aggressivi o spazzole dure per la pulizia.
 - Non versare acqua calda nel contenitore **3**.
1. Svuotare il contenitore **3**.
 2. Sciacquare l'interno del contenitore **3** con acqua pulita. Ripetere questa operazione più volte per rimuovere completamente i residui di cosmetici / detergenti.
 3. Pulire il prodotto dall'esterno con un panno leggermente inumidito e privo di lanugine. In caso di sporco ostinato, utilizzare un detergente delicato.

4. Sciacquare il cuscino di pulizia [5], il portaspazzole [1] e il telaio [2] sotto l'acqua corrente. In caso di sporco ostinato:
 - Applicare del detergente delicato su un panno di pulizia.
 - Avvolgere il cuscino di pulizia [5], il portaspazzole [1] e il telaio [2] nel panno di pulizia.
 - Tenere il panno di pulizia sotto l'acqua corrente.
 - Strofinare il cuscino di pulizia [5], il portaspazzole [1] e il telaio [2] nel panno di pulizia.
5. Dopo la pulizia: Lasciare asciugare completamente tutte le parti.

● Conservazione

1. Spegnerre il prodotto (vedere "Accensione/spagnimento").
2. Pulire il prodotto (vedere "Pulizia").

3. Conservare il prodotto idealmente nella sua confezione originale. in un luogo asciutto, pulito e fuori dalla portata dei bambini.

● Pezzi di ricambio/accessori

- I clienti possono acquistare ricambi compatibili e accessori su www.optimex-shop.com.
- È possibile effettuare ordini solo online.
- Per ulteriori informazioni, contattare il servizio di assistenza (vedere "Assistenza").
- Tenere a portata di mano il numero d'ordine.

Parte	
1	Portaspazzole
6	Cavo USB (da USB-A a USB-C)

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato

controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite

del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 510333_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della

descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800781188

E-Mail: owim@lidl.it

● Dichiarazione di conformità UE

IT

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Identificazione del prodotto: "Cien BEAUTY" Pulitore elettrico per pennelli per il trucco
Numero di modello: HGI4035

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2009/125/CE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
Direttiva 2009/125/CE
EU 2021/826
EN 50564:2011

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositaro della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarzum, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarzum
Luogo

09/11/2025
Data

[Firma]
Sig. Jens Buchheit
Firmatario autorizzato

[Firma]
Sig. Dr. Thorsten Maly
Firmatario autorizzato



A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája	Oldal	403
Bevezető	Oldal	405
Rendeltetésszerű használat	Oldal	406
A csomagolás tartalma	Oldal	407
Alkatrészlista	Oldal	407
Műszaki adatok	Oldal	408
Általános biztonsági utasítások	Oldal	409
Használat előtt	Oldal	417
A termék kicsomagolása	Oldal	417
A tartály feltöltése	Oldal	418
Kezelés	Oldal	420
Kikapcsolt állapot (energiatakarékos mód)	Oldal	421
Be-/kikapcsolás	Oldal	422
Kozmetikai ecsetek tisztítása	Oldal	424

Hibaelhárítás	Oldal	427
Tisztítás	Oldal	430
Tárolás	Oldal	432
Pótalkatrészek/ tartozékok	Oldal	433
Mentesítés	Oldal	434
Garancia	Oldal	436
Garanciális ügyek lebonyolítása . . .	Oldal	437
Szerviz	Oldal	439
EU-Megfelelőségi nyilatkozat	Oldal	440

A felhasznált piktogramok/ szimbólumok listája



FIGYELMEZTETÉS! – Közepes kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az halálesethez vagy súlyos sérüléshez vezethet (pl. áramütés veszélye)



VIGYÁZAT! – Alacsony kockázati szintű veszélyre utal, melyet ha nem kerülnek el, az könnyebb vagy mérsékelt sérüléshez vezethet (pl. forrázásveszély)



FIGYELEM! – Lehetséges anyagi károkra hívja fel a figyelmet (pl. rövidzárlat veszélye)



TUDNIVALÓ: Ez a szimbólum a „Tudnivalók” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



Olvassa el a használati útmutatót.



A terméket kizárólag beltérben használja.



Egyenáram/-feszültség



III. védelmi osztály



USB-C csatlakozó



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU-előírásoknak.



Biztonsági utasítások
Kezelési utasítások

ELEKTROMOS SMINKECSET- TISZTÍTÓ

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 510333_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.



● **Rendeltetészerű használat**

- Ez a termék kizárólag kozmetikai ecsetek tisztítására szolgál.
- A termék kizárólag magánháztartásokban használható. A termék üzleti célokra nem használható.
- A termék nem alkalmas kültéri használatra.


- A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

- 1 Főegység
- 1 Ecsettartó
- 1 Tartó (ecsettartóhoz)
- 1 Tisztító párna
- 1 USB-kábel (USB-A - USB-C)
- 1 Használati útmutató

● Alkatrészlista

A ábra

- 1 Ecsettartó
- 2 Tartó (ecsettartóhoz)
- 3 Tartály
- 4  (Be-/Kikapcsoló gomb)
- 5 Tisztító párna

- 6 USB-kábel (USB-A – USB-C)
- 7 Főegység
- 8 Töltési vonal jelölés **MAX**


B ábra

- 9 Hajtótengely
- 10 USB-C aljzat

F ábra

- 11 Üzemjelző fény

● **Műszaki adatok**

Névleges feszültség:	5 V  (USB-C)
Névleges teljesítmény:	5,5 W
Bemenő teljesítmény kikapcsolt állapotban:	0,1 W
Bemenő áramerősség:	2 A

Kibocsátott zajszint:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Védelmi osztály:	III



Általános biztonsági utasítások

ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI
UTASÍTÁSOKAT BIZTONSÁGOS
HELYEN KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA!

⚠ FIGYELEM! A termék nem
játékszer! A gyermekek gyakran
alábecsülik az elektromos
készülékek használatával járó
veszélyeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!
ÉLETVESZÉLY GYERMEKEK,
KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol. A termék nem játékszer.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi,

érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e idegen tárgy a tartályban.
- Ne használja a terméket, ha az sérült, vagy ha nem működik megfelelően.
- A termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, melyeket a felhasználó javíthat.
- Tisztítás és ápolás előtt minden esetben kapcsolja ki a terméket.
- A veszélyek elkerülése érdekében a terméket ne tegye ki magas hőmérsékleteknek.

- A termék sérülésének elkerülése érdekében kerülje az erős ütések és a mechanikai behatásokat.
- Javítási munkálatokhoz, a termék sérüléseinek és egyéb problémáinak esetén forduljon szakemberhez.
- A termék nem vízálló.
Ne használja a terméket fürdőszobában (azaz kádban, zuhanyzóban), úszómedence közelében vagy vízzel teli mosdó felett.

- Ne engedje, hogy víz kerüljön az elektronikus alkatrészekbe (pl. USB-C aljzat).
- Ne ejtse le a terméket, mert a belső részei sérülhetnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Óvja a terméket a nedvességtől! Ne merítse vízbe a fő egységet.


- A terméket ne állítsa vízbe, illetve víztócsába.
- A terméket ne mossa folyó víz alatt.
- Kizárólag II. védelmi osztályú hálózati tápegységet (nem

tartozék) használjon, amely háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. A hálózati tápegységnek USB-A aljzattal és $5\text{ V} \overline{\overline{\overline{\quad}}}$ biztonsági törpefeszültségű kimenettel kell rendelkeznie, amelynek kimenő áramerőssége legfeljebb 2 A lehet.

- Ne érintse meg a hajtótengelyt, ha a termék csatlakoztatva van az áramellátáshoz vagy be van kapcsolva.
- Győződjön meg arról, hogy a hajtótengely akadálytalanul

forog. A hajtótengelyt nem szabad eltorlaszolni. Ellenkező esetben a motor felforrósodhat és károsíthatja a terméket.

- Higiéniai okokból mindig tiszta, friss vizet használjon a kozmetikai ecsetek tisztításához.
- A motor károsodásának elkerülése érdekében ne kapcsolja be a terméket, ha a tartály üres.
- Óvja a USB-kábel a sérülésektől.
- Ne hagyja, hogy az USB-kábel éles széleken lógjon, és ne nyomja össze vagy hajtsa meg.

- Tartsa az USB-kábelt forró felületektől és nyílt lángoktól távol.
-  A terméket kizárólag beltérben használja.
- Tisztítsa meg a termék összes alkatrészét a „Tisztítás” c. fejezetben leírtak szerint.

● Használat előtt

● **A termék kicsomagolása**

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész megvan-e, és hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz-e (lásd „A csomagolás tartalma”).

- Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha sérülést vagy hibát talál, ne használja a terméket, hanem járjon el a „Garancia” c. fejezetben leírtak szerint.

● A tartály feltöltése

C ábra

FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- Ne töltsön agresszív tisztítószereket a tartályba **3**.
- Ne tegyen forró vizet a tartályba **3**.
- Tartsa zárva az USB-C aljzat **10** fedelét, miközben feltölti a tartályt **3**, hogy ne kerülhessen folyadék a termék elektronikus alkatrészeibe.

❗ TUDNIVALÓ:

- Kövesse a kozmetikai ecset gyártójának utasításait a megfelelő tisztítószerrel kapcsolatban.
- A töltési szint különböző típusú tisztítószerknél eltérő lehet (pl. folyékony szappan, kozmetikai ecset tisztítószer).
- A töltési szint nem haladhatja meg a **MAX** töltési vonal jelölést **8**.
- Feltöltés előtt: Helyezze a terméket egy sík, stabil felületre.

Vízoldható kozmetikai termékek esetén

1. Tegyen egy kis mennyiségű (kb. 2-4 g) antibakteriális folyékony szappant a tartályba **3**.
2. Töltsön be kb. 300 ml vizet a tartályba **3**.

Nem vízoldható kozmetikai termékek esetén

1. Tegyen egy kis mennyiségű (kb. 3–5 ml) kozmetikai ecset tisztítószeret a tartályba **3**.
2. Töltsön be 300 ml vizet a tartályba **3**.

● Kezelés

i TUDNIVALÓ:

- Szüksége van egy USB-A aljzattal és 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A biztonsági törpefeszültségű kimenettel rendelkező tápegységre, amely háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett.
- A terméket ne csatlakoztassa folyamatosan az áramellátáshoz. Használat után válassza le a terméket az áramellátásról.
- A termék 10 perc múlva magától kikapcsol. Az automatikus kikapcsolási funkció nem helyettesíti a termék kézi kikapcsolását. A termék megfelelő kikapcsolásához mindig használja a ⏏ **4** gombot.

- A folyamatos működési idő nem haladhatja meg a 2 percet.
 - 2 egymást követő működési ciklus között: Hagyja a terméket legalább 10 percig pihenni.
 - 5 egymást követő működési ciklus után: Hagyja a terméket szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt újra használná.


● **Kikapcsolt állapot (energiatakarékos mód)**

- A termék a következő esetekben van kikapcsolt állapotban:
 - A termék a hálózati adapteren* keresztül csatlakozik az áramellátáshoz, és nincs bekapcsolva.

* háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)


- A termék 10 perc elteltével az automatikus kikapcsolási funkció miatt automatikusan kikapcsol.

● Be-/kikapcsolás

1. Nyissa ki az USB-C aljzat **10** fedelét (B ábra). Csatlakoztassa az USB-kábel **6** USB-C csatlakozóját az USB-C aljzathoz.
2. Csatlakoztassa az USB-kábel **6** USB-A csatlakozóját a hálózati adapter USB-A aljzatához*.
3. Csatlakoztassa a tápegységet* egy megfelelő aljzathoz.
4. **Bekapcsolás:** Érintse meg  **4** 1-2 másodpercig. A üzemjelző fény **11** fehérre

* háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)

vált. A hajtótengely **9** elkezd forgatni és keveri a folyadékot.

5. **Kikapcsolás:** Érintse meg a  **4** gombot. A üzemjelző fény **11** kialszik. A hajtótengely **9** leáll.
6. Használat után:
 - Kapcsolja ki a terméket.
 - Válassza le a hálózati adaptert* a konnektorról.
 - Válassza le az USB-kábelt **6** a termékről és a hálózati adatterről*.
 - Csukja be az USB-C aljzat **10** fedelét.

* háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)

● Kozmetikai ecsetek tisztítása

❗ TUDNIVALÓ:

- Ne tisztítson túl sok kozmetikai ecsetet egyszerre. Javasoljuk, hogy egyszerre legfeljebb 4 kis kozmetikai ecsetet vagy legfeljebb 2 nagy kozmetikai ecsetet tisztítson meg.
 - Tartson megfelelő távolságot a kozmetikai ecsetek között, amikor azokat az ecsettartóba **1** helyezi.
 - A termék olyan kozmetikai ecsetekhez alkalmas, amelyek viszonylag könnyen tisztíthatók (pl. száraz púderrel ellátott púderecsetek).
1. Törölje le a kozmetikai ecseteket a tisztító párnával **5**, mielőtt a kozmetikai ecseteket az ecsettartóba **1** helyezi, hogy eltávolítsa a púdermaradványokat (D ábra).
 2. Töltse meg a tartályt **3** tisztítószerrel és vízzel (lásd „A tartály feltöltése”).

3. Helyezze a kozmetikai ecsetek nyeleit alulról az ecsettartó **1** nyílásába, amelynek átmérője megegyezik a nyél átmérőjével (E ábra).
4. Kapcsolja be a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”).
5. Helyezze az ecsettartót **1** a tartóra **2**.
6. Helyezze a tartót **2** az ecsettartóval **1** együtt a tartályra **3** (F ábra). Ügyeljen arra, hogy a ▲ jelölések a tartón **2** és a tartály **3** hátoldalán egymással egy vonalban vannak.
7. Ügyeljen arra, hogy a kefe szőrszálai elegendő távolságra vannak a hajtótengelytől **9**, hogy az szabadon foroghasson. Szükség esetén húzza tovább felfelé a kozmetikai ecseteket. Az ecset szálainak legfeljebb a felét szabad belemártani.
Hagyja a terméket 1 - 2 percre működni.
8. Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”).

9. Vegye ki a tartót **2** az ecsettartóval **1** együtt a tartályból **3**.
10. Ürítse ki a tartályt **3**.
11. Töltse meg a tartályt **3** tiszta vízzel.
12. Ismételje meg a folyamatot, hogy lemossa a tisztítószer maradványait a kozmetikai ecsetekről.
13. Ha az eredmény nem kielégítő: Ismételje meg a teljes folyamatot.
14. Helyezze az ecsettartót **1** a kozmetikai ecsetekkel fejjel lefelé a tartályra **3**, hogy a kefe szálak a tisztítás után megszáradhassanak.

● Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A hálózati adapter nem felel meg a követelményeknek.	Használjon USB-A aljzattal és 5 V $\overline{\text{---}}$, max. 2 A biztonsági törpefeszültségű kimenettel rendelkező tápegységet, amely háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A termék nincs csatlakoztatva az áramellátáshoz.	Ellenőrizze a tápegységet*, a konnektort és a kábelcsatlakozásokat.

-
- * háztartási készülékekhez való használatra engedélyezett. SELV kimenet: DC 5 V, max. 2 A (nem tartozék)

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A motor túlterhelt.	Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”). Vegyen ki néhány kozmetikai ecsetet, hogy csökkentse a motor terhelését. Kapcsolja be a terméket és folytassa a működést.

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A termék nem működik.	A motor a túlhevült.	Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”). Hagyja a terméket szobahőmérsékletre lehűlni, mielőtt újra használná.

● Tisztítás

FIGYELEM! A termék sérülésének kockázata!

- Tisztítás előtt:
 - Kapcsolja ki a terméket és válassza le az áramellátásról (lásd „Be-/kikapcsolás”).
 - Csukja be az USB-C aljzat 10 fedelét.

- A terméket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékokba. Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.
 - Ügyeljen arra, hogy ne jusson víz vagy más folyadék a termék belsejébe.
 - A tisztításhoz ne használjon súrolószereket, agresszív tisztítószereket vagy kemény keféket.
 - Ne tegyen forró vizet a tartályba **3**.
1. Ürítse ki a tartályt **3**.
 2. Öblítse ki a tartály **3** belsejét tiszta vízzel. Ismétlje meg ezt a lépést többször, hogy a kozmetikumok vagy tisztítószerek maradványait teljesen eltávolítsa.
 3. Tisztítsa meg a termék külső felületét egy enyhén nedves, szőszmentes ruhával. Makacs szennyeződések esetén használjon kímélő tisztítószert.

4. Öblítse el a tisztító párnákat **5**, az ecsettartót **1** és a tartót **2** folyó víz alatt. Makacs szennyezések esetén:
- Tegyen enyhe tisztítószeret egy tisztítórúhára.
 - Tekerje bele a tisztító párnákat **5**, az ecsettartót **1** és a tartót **2** a tisztítókendőbe.
 - Tartsa a tisztító kendőt folyó víz alatt.
 - Törölje át a tisztító párnákat **5**, az ecsettartót **1** és a tartót **2** a tisztítókendőben.
5. Tisztítás után: Hagyja az alkatrészeket teljes mértékben megszáradni.

● Tárolás

1. Kapcsolja ki a terméket (lásd „Be-/kikapcsolás”).
2. Tisztítsa meg a terméket (lásd „Tisztítás”).

3. A terméket ideális esetben az eredeti csomagolásában, száraz, tiszta helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

● Pótalkatrészek/tartozékok

- Ügyfeleink kompatibilis cserealkatrészeket és tartozékokat a www.optimex-shop.com oldalról szerezhetnek.
- Rendeléseket csak online tud leadni.
- További információkat az ügyfélszolgálati forródrótján kaphat (lásd „Szerviz”).
- A rendeléshez készítse elő a rendelési számot.

Alkatrész	
1	Ecsettartó
6	USB-kábel (USB-A - USB-C)

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.

Termék:



Séparez les éléments avant de trier



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a

terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 510333_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

HU

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

● EU-Megfelelőségi nyilatkozat

HU

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. 510333_2507)

IAN: 510333_2507
Termélcsozonosító: "Clen BEAUTY" Elektronos sminkeset-tisztító
Típuszám: HG14035

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályok:

2006/42/TK irányelve
2014/30/EU irányelve
2009/125/EK irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megtehető a nyilatkozatot feltételek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/TK irányelve
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
2014/30/EU irányelve
EN 55014-1:2017/A1:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021
2009/125/EK irányelve
EU 2023/826
EN 50564:2011

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektronos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozójáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWM GmbH & Co. KG, Süßbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó közbülső értékesítője bevezette.

Az endor: megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm

19/11/2025

Hely

Dátum

pp. Arno Barthelm
meghatalmazott aláíró

pp. Dr. Thibaut Moler
meghatalmazott aláíró



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14035
Version: 01/2026



IAN 510333_2507

